THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. CHEN LIEN TSING.
PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.
SATURDAY, 11th OCTOBER, 1930.
ISSUE NO. 14,341.

叻報
"LAT PAU"

第壹萬四千三百四十一號

本報創辦于前清光緒七年十一十二日編輯及發行所在新嘉坡哥勞實街力十一號及十三號電話七一六四號
總理 錢夢蘭 督印人兼編輯主任 陳鍊青
▲本報報費定例
零售每份八占每月一元五角半年九元全年十八元外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
▲本報告白費定例
來登全年告白分期收費半途若止照數收足先此聲明以免後論短期告白費請先惠

中華民國十九年十月十一日

星期六 第一頁

金點牌佛及尼亞香煙

君必須吸金點牌佛及尼亞香煙因其具有爽心提神清涼之煙味其為雅達煙草有限公司在英國製造者定必品質超羣

倫敦雅達煙草有限公司啟

紅十字白藥膏

拔毒生肌 埋口止痛 唯一外用聖藥

專治一切花柳及皮膚等症如瘙癧血毒疥癩癬疹瘰癧疔疽潰爛膿瘡梅毒惡瘡橫痃下疳痔瘡凍瘡爛腿爛脚皮膚濕毒小兒胎毒婦女面上粉刺黃癬黑點等症用此膏搽擦患處無不立效

價目 大號每盒 小號每盒

批發從廉

各埠各藥店均有代售

總代理 石叻怡保庇能 會豐商店

總行星洲六禹路號 南興藥局

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嘜紅烟辟瘴除痰效驗故孖礎展覽會政府獎牌記念

中街二十七號 石叻羅奇生司理人黃德仁啓 電話二二八五

總批發 中街隆基內號

Sole Agent:— LEONG KEE 34, Market Street, Tel.—7603.

為通告事項因僑居三州府華人於其所稱為國恥紀念日向有舉行下半旗之紀念政府于此舉認為極端不當應即禁止茲特通知各界華人此後如再有此項舉動定必從嚴懲辦各宜凜遵毋違切切

新嘉坡華民護衛司示

英一千九百卅年十月一日

〔第卅七日〕

安穩

「城地膠輪鐵鏈」保以防護危險橫拙之意外

凡常裝配之者可以衛護車中人及汽車需要時即可裝置蓋一切皆已預備也

請覓城地膠輪鐵鏈於每個售車之商店

WEED 城地膠輪鐵鏈

南強書局

文華 民衆藝術專號

第十三期到了

本期特色 增篇幅 換紙料 加色彩 不增價 件件都能使閱者滿意

NAN CHIANG BOOK CO.,
361, North Bridge Road,
SINGAPORE.

玉成酒廊自釀白米酒

石叻 中興行總發行

電話二六八四

請看星期六之椰暉

★叻報圖畫已根本改革

★此後每星期出版一次

本報圖畫副刊「叻報圖畫」。本係每逢兩星期出版一次。現決定根本改革。已聘請張汝器先生為主任。王少平先生為攝影記者。重新增添內容。改良形式。定名為「椰暉」。準於本星期六（十一日）出版創刊號。此後每逢星期六出版一次。皆隨報附送。不另取費。祈閱者注意。此啟

拾九年拾月陸日　本報啟

評論

時評二則

濤

張學良就職

張學良前天已在瀋陽長官署宣誓就南京所委任之副總司令職，據說張氏就職時，儀式頗為隆重，統計中外來賓，共有數百人。同時，張氏又發表宣言，通告全國，對於和平統一的[illegible]，又聲明[illegible]了一大堆。[illegible]一般人看來，張氏[illegible]之後，[illegible]

破了。但是據我們觀察，則恐未必。關外老是充滿了濃厚的封建思想的空氣，欲其真心為軍府謀和平與統一，正如緣木求魚，事實上是沒有這麼一回事。

我們想到副總一職，當唐生智稱兵河南時，軍府也曾予之閻錫山，初時閻也半推半就，及後也宣佈順就。但未幾，閻竟結合以討蔣，閻之副總，也就被軍府宣告取銷。由是軍府又把這個頭銜贈給張學良，而張氏之態度，又和從前之閻錫山若。雖則張氏現在已就職，可是我人一想起前事，不禁深為時局前途抱杞憂。

我們須知，軍閥的常態是一致的！

蔣介石返京

自軍興以來，蔣介石抵前線指揮士卒，為期也有五個多月了。據說蔣在軍營中的生活，雖然沒有什麼苦，但離開了溫柔之鄉而到戰地這麼久，就我們想像，也夠難受了。現在蔣氏已由鄭州乘飛機返京，戰事也同時的宣告結束。蔣之所向無敵，馬到功成，真是一個長勝將軍！

然而危機四伏，並不因蔣氏得勝的聲浪而稍殺。時局之不可樂觀，在蔣氏此刻的心裡，也知道得很清楚。所以，他于返京演說時，卻還諄諄囑一般「忠實同志」繼續努力，以期達到蔣氏理想中的憧憬。

但是，仁政不施而恃武力統一，那恐怕鬧來鬧去總是一團糟！

閱者注意

本報今天附送圖畫副刊「椰暉」

專電

張學良九日在瀋宣誓就職

蔣介石九日傍晚返抵南京

盛傳蔣張馮訂立三角同盟

馮部已放棄洛陽退返潼關

春風得意馬蹄疾 蔣介石凱旋返寧

昨日上午九時在國府接見外賓 十一時又在中央黨部對衆演說

蔣介石因中原軍事。已告一段落。無須在戰地多所勾留。已於九日下午乘飛機由鄭州返抵南京。備受市民熱烈之歡迎。蔣抵步後。與國府各要人署為周旋。便還私邸休息。昨日上午九時。蔣在國府接見外賓。因在滬領事團均到寧慶祝我國國慶。各外賓散後。蔣遂赴中央黨部。十一時南京各級官員均齊集中央黨部。蔣有極熱烈之演說。蔣演說中首述慶祝國慶之意義及其價值。次述此次戰事

君患夏令弱症乎

忠告本報閱者身體不佳者

現有多人因受酷暑薰蒸而患腦筋衰弱是以南洋安順埠年的申𠙶新同昌職員覃篤洸（下從金）君尤將其經驗發表於次以同病者之忠告覃君原籍廣東瓊州現供職于上述地址其來書云「前昨兩年賤體甚弱筋衰殘肌瘦面黃腰疼氣餒稍一動作便覺頭痛如刺眼目暈眩而且飲食無味夜眠不安雖遍嘗各藥未見明效後閱報知韋廉士紅色補丸之功乃試服之果見眠食略佳於是繼續服用頭痛頭暈遂漸告愈今久諸症俱去體重增加面色紅潤又復我本來康健矣」

韋廉士紅色補丸去病強身之功無分男女一樣神効凡患血虧腦弱　消化不良　未老先衰　諸虛百損　痛風瘋疾　脚氣病瘋　熱病之後難于復原以及婦科經帶各症爲斯丸治愈者已不可勝數矣

遠東總發行星架坡韋廉士醫生藥局

各埠藥房均有出售

韋廉士大醫生紅色補丸

癩痢頭預防與療治

癩痢頭爲最損觀瞻之皮病欲免其傳染須防不潔之理髮器具苟不幸理髮者忽於消毒而被其傳染宜速搽如意膏以免禿頂之患

如意膏係最新科學療癘專藥清涼舒適功勝他膏舉凡疹瘢疥癬癩痢痔瘡以及燙傷割破跌損虫螫均奏神效

安徽蚌埠裕和祥布號經理來書云「鄙人久患癩痢諸藥無效後搽如意膏數次漸見平復至二星期完全痊愈矣」

如意膏各藥房均有出售或直向星嘉坡韋廉士藥局購辦

這個小孩係「牛及庇」標牛乳給他長大的令郎最好亦喂以此乳然後注意其長大與快樂也蓋此乳製自英倫爲小兒最安隱之牛乳也

"SMILER" The 'Cow & Gate' Baby

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

各大所店商店均可購得

S. R. Sassoon
98, Robinson Road,
Sole Agent. S. S. & F. M. S.

新到德國最馳名家用良藥

德國比羅亞紅色補丸

德國比羅亞紅色補丸

此丸專治男婦老幼氣虛血衰面黃骨瘦各種血薄氣虛所致之症即如面白青黃身體軟弱胃口不開精神恍惚操勞過度腰痛手足凍冷四肢無力骨節疼痛腸虛頭暈作事遺忘精力不足腎虧耳鳴以及婦女體弱白帶白淫月經不調或前或後經閉經痛氣鬱不舒等症一服此丸立見功効誠世界上獨一無二之生血補腦之聖劑也　每樽裝一百粒　服法每日三次每次服二丸飯後服用或用溫水送下　每樽裝八十粒每樽價七角半每打七元半

星洲仁濟藥房有限公司總代理

德國最老實痔瘡膏

此膏專治各種痔瘡無論內痔外痔之痛苦並且有通潤大便之功不論新痔老痔一經施用無不見效不但免遭開刀之痛苦而且療治甚速此膏經各國醫學家試驗確爲治痔聖藥所以歐美各國非常信用因此著名全球誠世界上獨一無二之痔瘡膏也用法先將便溺後用溫水洗淨將管尖插入肛門裏邊用手將管內藥膏擠入肛門　每枝一元每打十元

德國著名補丸婦女調經聖藥

此丸專治婦女調經及月經不調等症神効先於經期三二日起服日服三次每次二粒至四粒飯前以水送下服之然後經期自然調和　孕婦忌服如已成孕切不可服　每樽五十粒　每樽沽銀三元五角　每打銀三十五元

德國花然籌防毒避孕藥膏

此膏係德國精選科學之藥劑專家發明爲防毒避孕所必需其成績有如是之偉大此膏用於婦女專防花柳白濁白帶病及防毒避孕其用法先將此膏之長管插入陰戶內用手將管尾擠入子宮及尿道內可立將傳染之微菌滅盡永無遺患且與衛生無礙女界防毒之神藥有不可思議之神效一經施用立奏奇功　星洲仁濟大藥房有限公司總代理　每枝一元二角半　每打十二元五角

德國補腎生精丸

德國補腎生精丸係最著名男界唯一滋補虛損強健精神之聖藥立治陽痿不舉精冷早洩精神恍惚怔忡心悸腰酸腳軟等症雖不能驅色慾花柳騷病不至於損及一切與腎失常之症更能延年益壽返老還童補本強身施功速而效久也服法每日三次每次一二粒　每盒內裝五樽　每盒沽銀一元二角半　每打沽銀十二元五角

德國婦寶生係世界最著名唯一婦女滋補虛損強健精神之聖藥立治陰虛宮冷不孕無子精神恍惚怔忡心悸腰酸腳軟等症雖不能驅色慾花柳騷病不至於損及一切與腎失常之症更能延年益壽返老還童補本強身施功速而效久也服法每日三次每次一粒　每盒內裝五樽　每盒沽銀一元二角

每打沽銀十二元五角

嘉禾實正德國黃色白濁丸

白濁黃花柳病之媒介苟染斯疾若不速治不但受痛抑且延患兒孫此嘉禾實黃色白濁丸專治一切遠年或新染淋症或傷陰白濁沙淋血淋膀胱炎尿道炎等症此丸服後即可將體內毒菌漸漸吸收由腎臟排泄淨盡尖之實係白濁藥上之靈藥也服法日服三次每次二粒飯後用水送下　每盒內裝五樽每樽十二粒　每盒沽銀一元二角半　每打十二元五角

德國利家花柳白濁防毒聖藥

此藥用以專防花柳白濁病於未然用法祇于交合後將此藥半枝塞入尿道內可立將傳染之微菌滅盡永無遺患且與衛生無礙誠屬男界防毒花柳者不可不常備之聖藥也　每盒六管　每盒沽銀一元二角半　每打沽十二元五角

☆德國列武糖尿丸

△腸胃的革命到了　△膀胱的健將也到了　△腎臟的援軍來了　△糖尿病的同胞們還怕什麼哩

糖尿的病原。乃由職業安靜。心思過度。以致腸胃失調。腎臟虛弱。膀胱乏力。始則飲食不消。面黃肌瘦日增。繼則小水頻頻。口乾舌燥。而精神日疲。終則便溺成甜。散入百體。則百病叢生。而至于不治。嘗之死此症者。指不勝屈。德國醫學博士列武。憫此症之難治。乃苦心精研。發明此丸。通行歐美。活人無算。本藥房鑒於南洋同胞。患此症者。日見其多。故特採辦南來。以供濟世。尚希患者。公鑒。

「列武糖尿丸樽形」

注意

服法簡便。睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺糖消體壯。如有未明糖尿眞相若何者。本藥房可代爲詳解。概不取資

星洲小坡大馬路三百零九號至三百十三號　仁濟大藥房總代理

本坡新聞一

雙十節的新嘉坡總領事館

赤黨指揮李玉榮糾衆向領館示威

警探事前得訊密佈嚴網

雙方猛烈互擊

黨徒七人當塲弋獲

昔天同慶之雙十節。業於昨日舉行。是日六時後。埠上華僑各界團體一律高懸青天白日滿地紅國旗。表示慶祝。旌旗蔽天。隨風招展。記者以事關國慶。因特驅車環遊全埠一週。見各華字日報除休刊一天以誌紀念外。而大小坡華商店戶之閉門休業者。約居十分之八以上。結綵張燈。花團簇錦。點綴之盛。為向所罕有。由是以觀。可見吾僑羣衆

△滿腔熱血△

以祝此可貴之國慶大典。此間政府當道鑑於搗亂份子之驚心動魄舉動層出不窮。特下令各區警探暗中施行戒備。以防意外。偵探總當事前一夕已接接線人秘密報告。謂「雙十」節日將有赤黨對中華總領事館示威。故該總探即據情通知唐總領事外。並一面派出英探長密刁。的架。賛綿三人

△督率大隊△

中印巫探散佈總領事館附近之鐵敏中律日本街一帶暗中保護。稍昭續密。上午十時。總領事館召集同僑各界舉行紀念大會。其門首掛有生花橫額。砌「國慶紀念」四字。會場在二樓大禮堂。其佈置頗為齊整。中華中山先生遺像。黨國旗高張。四週總以鮮花綠草。像前設主席壇。堂內懸萬國旗幟。擺置長檯凡三列。上設茶點。有條不亂。是日

△團體代表△

到會者。計簽名册中有沙籐行陳伯宜。同ㄴ俱樂部司徒兆鏗。加東育才學校陳碧相。養正學校陳子實。振華學校周啓民。南光學校饒佛心。豬肉行歐陽吉甫。廣幫什貨行許桂甫。印務筌華社梅中超。理髮行李新民。星洲公立勵新學校。啓發學校鍾岳南。樂開俱樂部譚碧光。安溪會館白錫志。南陸學友會胡載坤。樹人學校林景俗。育英學校曾竹溪。華人體育會余卓卿。公峪行何哲興。[illegible]唐彬容。合萃義學洗致雲。中華女校陳清史。秀芳女校吳覺非。曇花鏡影劇社周紀明。淡源學校鄭顯春。東陽會館寧鏡瀾。機器行盧光枝。興和行譚溢昌。八和會館鍾兆南。振華學校梁扶元。姑蘇行劉立鄉。南安會館李希白。客屬總會梁受讓。厚福行林芳。怡和軒李鉞岑。東安會館林士福。興華學校吳東陵。敬時行胡浩。同壽行何永康。廣幫客棧吳殿光。永春會館王聲世。肇慶會館朱奇軒。柔佛嗎咯華僑公立學校何振光。天南壇戒煙社趙文煙。利生公司張英彪。新嘉坡畫報黃天活。番禺會館徐智誠。普爲會館林兆。清華勵志社。光亞學校。上海公會胡鶴卿。三江公所沈周。和豐銀行陳永興。香山會館林煜等及個人共一百六十七人。各來賓均依次列座。尚有養止銅樂隊由致員鄭茂儒率領蒞場助興。是日大會由唐總領事主席。[illegible]十時正始

△宣告開會△

。首由養正銅樂隊奏中國國民黨歌。次全體向國黨旗暨中山先生遺像行三鞠躬禮。繼主席唐總領事宣讀遺囑。全體默靜。隨由主席唐總領事宣布紀念國慶之意義。略云。今天是我們中華民國十九年國慶紀念。追想起來。在荊天棘地。國亂如麻的時候。僑胞對于這次國慶紀念日。不免

△有悲點觀△

。但是不要抱着這種觀念。因為這是求國家進步必經的過程。政治要弄得好。應該人人同負起責任。督促政府。才有良好的政治。雖然十九年來。尚未有健全的政府。但是外交方面。己逐步向進行收回租界起來。這雖不是十分的強。外交上也漸漸勝利。在座僑胞愛國心重。對于祖國尤所關懷。本席很是欽佩。所以盼望諸位努力。

△不分黨派△

。彼此聯絡。彼此互助。鄭末。將來國家地位不要外人提高。就是自己自然會提高起來。再進一層而提議世界各國建設一大聯邦。以期達到真的大同云云。宣布畢。來賓演說者有林金殿。黃吉宸。朱慈祥。吳覺非。陳子實。吳志淵等。先後發揮。淋漓盡致。惟在林金殿演講當中。某有

△共產黨徒△

約六十人。蜂擁而來。然偵探國張網以待許久。有十餘人首先行前。分頭作觀狀。歪是始由其黨之指揮李玉榮高舉右手。突發暗號「拍」的一聲。於是各黨徒擁上前。將掛在領館大門之「國慶紀念」生花橫額扯下。領館司閽印人即欲上前捕拿。斯際探長密刁立即督同各探追上協助拘拿。當場擒在場

△掛彩搏鬥△

之李玉榮及其黨徒鄂共七人擒獲。不料若輩竟頑強反抗。致與警探發生惡鬥。大聲呐喊。風雲為之變色。旋警探四面合圍。卒將該李玉榮。黃煜興。郭百榮。謝亞仕。陳學經。黃智聯。韓和元等。七人(均瓊州籍)一併拿入領館內暫行處置。隨後一加以手鐐。但因若輩拒捕之故。即有受傷流血。領館內地上書見滴滴之紅色。痕跡斑斑。警察為維持秩序起見。復派出印度武裝警察一隊

△到場彈壓△

。當時在樓上參加典禮之羣衆。聞樓下喧嘩之聲。頓起驚恐。膽汁深弱之輩。有退席欲逃者。佈置畢黨。翻譯師員說明其原委後。各始回復原位。各報記影員登即相繼將此七個赤黨一併拍照。該探等遂將之押返偵探總辦理。十一時許。覆正樂隊奏樂畢。旋閉茶會而散。十二時正。

上為昨日領館中慶祝國慶情形

右為昨日在領館被捕之一部分

△友邦致賀△

計有海峽殖民地總督文泰爵士代表副官司利徒氏。輔政司史密脫氏。馬來亞陸軍總司令披星尉氏。華民政務司活文氏。星加坡總巡捕官沙威氏。殖民地總督官剛氏。新加坡打單滑監督撫臣氏。新嘉坡醫生加羅威爵士。立法會議華人議員陳禎恩氏。新加坡主敎。義勇隊隊長喇蘇氏。荃利謙氏。麥堅斯氏。領事團則有荷蘭牙「領袖」。荷蘭。德國。瑞士。暹羅。法國。英國。日本。意大利。丹麥等國總領事。由唐總領親自歡迎。并延進三樓外賓招待室。由唐夫人盧玉瑤躬親款待。并邀同同僑男女名流作陪。相見之下。談笑甚歡。至下午一時正始驅車各歸其寓云。

襲擊同德書報社

蕭茂元遭慘禍

同日七午十時四十五分。距總領事館發生事件祗約五分鐘之際。本坡同德書報社舉行慶祝典禮甫畢。忽有赤黨約七八十人聲勢洶洶。麕集社前迫上。其中有口操瓊州晉之年青十餘人。手持石塊。闖進社內。有一狀類斯文之少年即掩出砌有鐮斧兩箱圓形之紅旗一面。搖旗吶喊。先將率於社內的孫中山先生遺像打破。及推倒荷講臺。并一面將四壁所懸之大鏡書架對聯等玻璃片用石襲擊。打成粉碎。復將同德書報社牌匾與該社附設夜學之木牌擬下。羣向社員蕭茂元與梁逵二人猛擊。蕭等兩人拚命抵抗。無如衆寡懸殊。終於不敵。蕭茂元頭顱破裂。鮮血淋漓。血雨腥風。滿地殷紅。惟該社雜役。派微傷眼角。胸部大礙。但赤黨在社逞兇搗亂。維時僅歷五分鐘之久。即相率退出。復將社前廊下之大花兩盆擠折。瓦碎滿佈地上。至是始一哄而逝。當赤黨逃走時。適下汕頭嶺東製帽公司出品之草帽一件於社內。其狼狽之狀已可想見。迨赤黨去後。該社遂據情用電話向中央警察所報告。當值警官據此。立即率領大隊前往追緝。乃電請中央醫院急派十字車到場旋往社內勘驗被赤黨搗毀情形。[illegible]院。歪在外自行購集。事後警探在該處附近一帶網據按索一番。始收隊返所。記者於是日午後四時遊赴該社實地調查其出事真相。得與蕭永康相遇。據張君語記者的話有如上述。言次搖首嘆息不己。查此次襲擊該社之暴徒。多係十歲左右之少年云。

縱火！

一瓊少年弋獲

瓊州人黃某。十八歲。於雙十節之前一夕深夜十二時許。在密勿芝律第一六六號某洋貨店門前。將該店所掛之紙製化串燃燒。當為瑪警警見。遂前將其拘獲。着返中央警察所辦理。

搶奪！

印警仗義捕盜

昨日上午十一時許。有兩閩籍婦人衣服麗都聯袂行平丹容巴加律道上。突被一盜逼近身旁。將其中一婦之金頸鍊連同金墜。一併搶奪。挾同逃逸。事主衔尾緊追。沿路大呼捕盜。剛有一孟加厘休班警察仗義前往截捕。將匪拘回該管牛車水警區究辦。並着同事主赴案指證。

合富洛路吉寧人全家被殺案在驗屍庭研審

判決係受人故殺而成謀殺

本坡合富洛路前次發生一宗吉寧人全家四人被殺案。一切詳情。已迭誌前報。茲該案於昨日在驗屍所由驗屍官巴勒特氏研審。結果判定確係被人故殺而成謀殺。該慘案發生後。在該謀殺屋中據獲之兩名青年吉寧人。昨日被提出庭聆審。

工部局之工人柯白爾。係在發生慘劇之屋中同住。據供謂九月十四日晨五時半鐘。彼從熟睡中為呼救之聲所驚醒。急待要找視。乃知聲自死者房中出。入視則見同居之牙廿巴直。被兩吉寧人用刀斧將渠倒地。該兩名兇手。一持刀斧。一則持刀。見被、。乃恐嚇之。謂你再好是趕快跑開。不然則刀斧無情。將一併殺斃。彼聞之而懼。急跑往蒲蘆西賀。於是處遇見巡捕兩名。急將情告知。以是即同返合富洛路捕房報案。隨由捕房派警馬上馳至案發地點。遂則見牙廿巴直之屍首。倒臥騎樓下。入門則見兩兇手仍持刀斧。狀極猙獰。巡捕即將之逮捕。自該慘劇發生後。證人因係於慘怛之印象。不敢再居於是。經搬往別處寄寓云。

副醫監和勿賀克斯氏供謂。接得報告後。[illegible]逮捕。提往初級法庭篤法官前。記錄其口供。被告坦然承認行兇。言欠被蓄表愉快而自然者云。另一華商人牛王泰供稱。謂彼在梧槽路一百九十七號店爲商。被告能認出被告所用之刀。係許久以前。由其店售出者。因該刀柄上有特別之標記。故能認出。但彼不能記憶。該刀是否售與被告云。驗屍官聆畢各人供詞。乃宜判如上述。

陳亞九被判處七年苦監

前在諧街搶劫興珮南街事件有關之華人。昨日在巡迴庭研訊終結。此案緣忽。警探因得報告。謂與珮南街企圖謀殺案有關之華人。匿居某店中。率隊往捕時。該華匪竟敢開槍拒捕。但適警務其槍上發動機。向一亞籍偵探轟放。均幸不着火。係開鉤的之聲而已。偵探見狀。乃發槍擊之。中其腿部及手臂。以是始就擒。庭訊結果。開槍向探轟擊。企圖拒捕為有罪。判處五年苦監。

瀾疑嫌犯主陳亞九。因犯擄森少女三罪。此次在巡迴庭研訊。經過數日之時間。經於前日下午六時審決。[illegible]

華民政務司明日到怡保

本坡華民政務司活敏氏。近因公須赴怡保一行。擬於今晚趁夜車赴怡。大約明日「星期日」可抵步。一俟公畢。即可返星云。

郵政局關於空郵展期之重要消息

據本坡郵政局傳出消息。謂有關之赴歐航空郵橳。原定十月十九日動程赴歐。可在曼谷接送郵件。茲因事展期。不能如期動程。故凡有寄歐信件。欲由空郵寄遞者。須於本月十三日晨七時以前交本坡總郵局由檳城及棉蘭寄遞往歐為云。

＊　＊　＊

列樹路發興黃梨廠險被工人搗亂

幸巡捕防守嚴密得免難

此事與減薪有關

△經警二庭一訊未決△

上星期四日。列樹路之發興黃梨廠。僱主與工人間因減低工資事發生糾紛。但此糾紛相信與最近進行中之工人與僱主間之衝突有關。此案昨日在第二警庭提訊。據稱星期四上午。忽有大幫潮籍及瓊籍工人。乘[illegible]前往列樹路發興黃梨廠。希圖[illegible]事。但事前廠方已聞得有此種動作之發生。預先報警。請為保護。是時工人已擁入該廠。公同時巡捕即加以制阻與逮捕。則梧槽區捕房聞警。急派大隊武裝巡捕馳至。協同防守之巡捕。將侵入空地中之工人拘捕。結果拘獲該廠六十九名工人。[illegible]

[illegible]

本坡新聞 二

可憐貧弱兼多病 淪落天涯作楚囚

一篇老弱孤獨者之調查報告 中幷表示具體意見

△調查動機▽ 此次政府因鑒于星洲方面。老弱孤獨之輩頗多。風燭殘年。無依無憑。情實可憫。然又因不知確數多少。不能根據作具體應付計劃。故特由華民政務司活敏氏•林漢河氏。費爾班氏•克拉克氏•福卜民•漢椎氏等六人。組織「調查委員會」。調查本坡方面之老弱無告之輩之數目與情形•最近該委員會已調查完畢。特作一報告。內中且有具體意見。但其中所論列。華人方面佔多數。故將該項報告意見書。譯錄如下。以供我僑關心是事者之參考。

△重要原則▽ 本委員會對老弱孤獨者之處置問題。著重於「殖民地政府。一般生長於本殖民地•或曾久居於馬來亞之孤獨之輩•無涉要求遣送回籍者。應特別以寬大處置」一原則。以爲須依此原則而行。

本委員會認當前之問題。實分兩種。第一則街衢之中。往往有殘弱丐者。以傷創病痕爲誘餌。婕向行人謁援•此輩應如何消除。第二則一般老弱孤獨•無能無力•端賴社會之供養者•應如何待遇。

△統計大略▽ 本委員會以爲不論其正值現在淪落時期。失業者正風起雲湧之時。或在平素市況興盛之時。對老弱孤獨者之數。均甚難有確切之統計。據捕房調查。現在新嘉坡遊民之數。約達二百。而此數且被認爲反常高度•據中華總商會對此事調查。則謂本坡方面華人。無棲身之所。無日常生活費。端賴公衆之供給者。爲數約達一千五百。自本年六月一日始。華民政務司曾遣送老弱不能自謀生活之華人約一千六百名回國。據彼等自己所言約有百分之六十五。在本坡淪落經有十二個月餘之久。而大體則較等均仍需要醫院之調治。或可贍養之於養老院。

△引誘之端▽ 因新嘉坡方面要求遣送返籍•或入醫院調治•或入養老院之容易。足以引誘大幫華人老弱之輩。不單從馬來亞各部而來。且有少數從荷屬隣近島嶼而來。

據在六月間。新加坡當局。曾遣送華人之老弱孤獨者約千餘人。然每月遣送回籍者。約在二百五十至五百人之間。即至現在。該項要求者。僅有極微之減低趨勢除此以外•尚有老弱之華人約一百七十五名至二百人之間。停留於中央醫院陳篤生醫院及中央醫院瘋人院。

△以終年▽ 一九三零年上半年○由中央醫院遣返回籍老弱華人○爲數一百一十七。而在陳篤生醫院中待七月十五日遣送回籍之人數。約有五十餘人。是輩老弱華人。如當地能有收容之屋宇。足以供彼等居住。以終其天年。則彼等固不欲必返回本國也。本坡華人所辦之醫院其中收容之老弱華人。爲數殊夥。是項醫院•全無療治瘋疾之設備。同濟醫院僅爲一戶外醫院。而廣肇惠醫院則似乎將其病人轉送陳篤生醫院。而在其他區內之華人自辦醫院。均無醫藥之設備。僅等於失業者之暫時收容所而已耳。查有數間醫院。病者可逗留數年。其情形查與養老院無異也。

●設養老院●此種之老弱孤獨[…]責任已屬諸政府。故爲政府利益計。實宜遣送之爲妥。苟欲籌款設置充分之養老院。以收容任本殖民地中之老弱輩。則耗費甚鉅。誠不合算。因彼等之數目。無論何時。均表示同樣之巨大。并無減縮之現象。約在兩千左右。而其中多數人均欲於某定期內回中國終其天年。在此期中。乃爲反常之一時期。通常受其族人朋友或親戚贍養之輩。現在均被迫而依賴公衆爲生•故余等極願確定此輩老弱孤獨者之數目。故不能得滿意之調查•要鑒何收容所始足以容之。我人以爲無論收容所如何設置。不能一時即行完備。在許久以前。當尙不足。故我人以爲宜先行設法於舊址各處。但事實顯示。此等華人老弱輩一經遣送回籍。所遺在各該醫院中位置。轉瞬又爲他人所充佔。

△具體意見▽ 吾人以爲最先應由政府設置一間可以收容六百名老弱華人養老院。其中須包含可容一百名婦女之一部。是項屋宇•凡有孤獨之輩不需按時療治。而又不希望遣送回籍者。可以由其收容。而現在爲老弱孤獨輩所居留之中央醫院。瘋人院址。可利用爲收容當地產生及在此居住頗久之老弱輩。吾人以爲不應以是項屋宇。僅用爲痼疾殘病之療藥所。此類屋宇。應建築於醫院附近。以便有時由醫藥之療治。吾人以爲特拉華爾加心醫院附近建築。最爲合宜。

△自種菜蔬▽ 吾人以爲建築之址。須寬闊均用。可由彼等開墾地自種菜蔬。以補餐膳。然彼等自巳。無論如何。將不能自行供養。同時則宜設置簡單形式之衛生醫要。

至對於仍可工作之遊民。吾人贊依現行遊民條例對付之。吾人見現在之拘留室。僅能容百人。而全數爲華人所佔。其中最少有三分二。無論何時。均不適於工作者。蓋因彼等在此公開之工作場中。似不願或不能維持其職業。故此等人不應拘於已經充滿而擁擠之拘留所中。應拘留於近監獄之地。以便較易受因親之訓練。以待遣送回籍。現在監獄附近。無適當地位可以爲是之用。故我人不欲作若何之建議。如政府講監獄改建於城外。則我人以爲宜容五百人爲度。

△分別辦理▽ 同時我人注意救至七月六日止。約有一百九十名華人。由拘留所遣送回籍。而辦華民政務司最近對遣送方面之努力。表示遣配回籍之舉。可盡量施行。故我人以爲宜分別辦理。凡屬遊民條例之下者。概行遣送回籍。越快越佳。而老弱之輩。則在遣送之先。先送入陳篤生醫院療治。或竟送入養老院。依照遊民條例現在拘留所中之遊民。百分之九十係屬外地生產者。而新嘉坡方面之老弱孤獨及有力仍可作工之遊民問題。皆爲華人之主要問題。要關於組織中之養老院。應分別建築各種大小形式。以便各種族之老弱輩。得與彼等同種之人。休養餘年也。

華人體育會足球消息

華人體育會舉辦之常年足球賽會。今明兩日。共有比賽二場。今日下午爲D隊對E隊。查兩隊俱屬第一次出賽。定必各出全力已博向旗得勝之美。鹿死誰手。實難預卜。明日下午爲A隊對C隊。兩隊俱曾遭敗一份。此戰亦必各盡其力出戰。以脫離陷于殿軍之地位也。兩場比賽俱於下午五時。華人球場舉行。又該乙會組前日對英華書院之友誼比賽。結果二比零。華央獲勝云。

崇福女校預祝國慶之遊藝會

本坡崇福女校。爲欲因紀念國慶大典。特於本月九日晚假座福建會館戲台表演遊藝。預祝國慶。是晚七點半鐘開幕。到會參觀者。極形踴躍。而會場設在露天。空氣頗新鮮。振鈴開會後。即依遊藝節目。挨次表演。各演員均訓練有素。故表演極純熟。而一二年級之小學生。則天真爛漫。舉動活潑。令人生愛。表演完後。歡呼而散。

印務登華社 雙十節之盛況

本坡華人印務登華社。年來對於國慶紀念無不熱烈慶祝。昨十月十日爲我國國慶。該社張燈結綵。佈置適宜。禮堂頗甚寬闊。時至正午。該社舉行慶祝典禮。臨時主席梅中越者。可微將時者。[…]紹讀。次由主席恭讀遺囑。與默靜三分鐘外。宣佈開會理由。詳述無遺。演說者有胡朗時。中超。康元。伯仲。容發。君等演畢茶會盡歡而散。

※ ※ ※

同僑增一穩固快捷之匯兌信局

▲前日開幕。。。甚形熱鬧

(來稿)本坡海山街。泰源匯兌福州信局。前日舉行開幕典禮。晚設席宴請各界。并請上海彩鳳社京劇到場表演娛賓。燈紅酒綠。歌影歌聲。頗形熱鬧。聞該局乃閩僑巨子鄭燕生君所創辦。內容組織辦理。均完善。將來福州同僑匯款回國。更增安全與利便矣。現該局爲優待僑胞起見。除匯水格外平宜。在一星期內。尙備有贈品云。

※星洲華僑運動大會啟事

星洲華僑運動大會報名期。由本月四日起開始。至二十一日截止。無論男女兩性均可參加。欲知詳細請向武吉巴疏街十三號本運動會辦事處接洽是荷。

十九年十月四日 【本乙】

生理聲明

啓者本坡士士街門牌三十七號南春樹膠廠生意自本年九月間停止營業清理賬項所有欠人一概清楚今李俊承周獻瑞蔡實泉等志願別業將所得股份歸與沿辭藩林立宗李宜鈞等承頂一切手續即日交割完畢以後南春樹膠廠生理盈虧概與李俊承周獻瑞蔡實泉等無涉謹此聲明

中華民國十九年十月九日 (本甲)

南春樹膠廠退股人 李俊承 周獻瑞 蔡實泉 謹啓

日本摩骨術及電器治療

摩骨術能治諸病爽快令精神之妙術也

治療所 新架坡奎因街十五號二 電話六三四五

日本東京摩骨術學校畢業 赤地男術師 赤地女術師

日本政府公許

十九年十月十一號 (中)

新嘉坡高等審判廳

一九三十年第廿號傳票

關于一九一三年十月廿四日已故陳金發遺囑事

原告陳振泰 被告陳錦水娘吳瑞藤宋(陳)昌達

拍賣福建街四十一號及日本街八號及九號屋宇及地段等已訂一九三十年十月卅一號星期一日下午二點半鐘在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣詳情如下

第一段日本街八號及九號屋宇及九九九年租借地面積二零九七方尺

第二段福建街四十一號屋宇及九九九年租借地面積一五六二方尺

裕夏尼士及二美狀師

一九三十年十月十一日

莊慶利有限公司啓

義安公司第一屆董事職員表

正總理 林義順　副總理 劉炳先 李偉南

財政 陳耘之　司理 郭兩存 林雨巖

查賬 楊書典

董事 楊讚文 佘雕忠 沈鞍授 陳秋槎 廖正興 陳綿巖 吳竹村 周瑞麟 林忠邦 林樹森 劉正興 郭斯高 吳揚屏 盧偉烈 郭廷通 李金賜 劉炳思 陳源泉

財政股主任 陳耘之 楊書典　股員 劉炳思 李偉南 郭廷通 盧偉烈

建設股主任 林雨巖　股員 陳綿巖 陳秋槎 劉正興 劉炳先

交際股主任 李金賜　股員 陳源泉 林忠邦 佘雕忠

義安公司啓事

啓者本公司一切產業經於九月八日交接清楚關於本公有之屋地山芭等概歸義安公司新董事管理惟因年代久遠該屋地產數浩繁難免經管不週凡我租人等有所聞悉者須至下列地址報告敝董事不勝一一查明爲保護公產計當以法律從事

另由交接日起所有租單收單即無效力此後催收屋租人爲許昭裕者催收地租爲西人文鑒羅君所有租單須有「義安公司」四方式租視印及財政陳耘之君之鈐印并該收租人簽押方係本公司之正式收據否則不生效力者租戶宜加注意庶免自誤

義安公司董事部啟

「臨時辦事處」新嘉坡丁律門牌二十九號 No. 29, Tank Road, Singapore.

「辦事處」新加坡大坡米街 Church Street, Singapore.

十九年十月二日 (本乙)

此種奧妙補酒曾給我身體的強健 「一」

君記得我如何衰病。無精打采的去享受人生的快樂嗎？後來一位知已告訴我那「夏露氏」之效驗。果然竟由這奧妙的補酒。把我恢復健康呢。想君亦必愛這滋補的酒罷。因此酒曾由全世界的醫生及病者力爲介紹：已三十年了。常飲之。則君必可常得強健也。

Hall's Wine

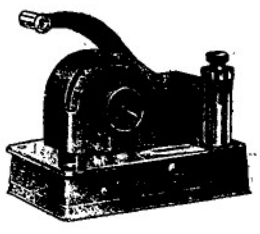
夏露氏補酒效力之大無與比倫

請送酒杯每大樽的酒皆配ㄅ一特殊之水晶酒杯奉送購者

上等酒店及藥店及新嘉坡及檳城吉隆坡東方藥房「馬來亞」有限公司等處皆可購得

各埠一主人藝士敘倫京英芬新審士有限公司

※切勿受騙※



更改支票之銀數乃贋造者進欵之容易辦法倘若支票以 TODD 防護機印其銀數于幼紋紙上當可無受騙之虞矣

總代理慕娘有限公司啓

星洲　吉隆坡　檳城　怡保

風濕骨痛特效聖藥

RHEUMATISM

幽路東奴・乃法近江國著名化學家由地倫氏・發明專治風濕骨痛之特效聖藥・其藥中成份能溶解體內含尿質之酸素・能驅除風濕各症之病根・而無損於身體・更有含有發散之鹽素・能爲柔和而

有力之治療・使可時常照食而於身軀各部無礙・

家庭中常備幽路東奴・並備一茶匙及水杯・濕則風骨痛症必退避三舍矣・

幽路東奴聖藥

URODONAL

杜派兄弟有限公司

唯一代理　石叻[illegible]沙街H九號

旋樂安驅風藥水

諸痛皆治

筋骨肥內諸痛不問風濕跌打勞損傷用旋樂安[illegible]

患處不久摩擦藥性直透皮肉舒筋活血痛可立止其效如神男女老幼用此藥水不止痛者[illegible]人故爲世界第一止痛神藥

各大藥房均有出售

星洲經理　摩李非逸有限公司

聯合大藥房[illegible]

新加坡善後會啓事

啓者本會自一九二六年成立以來對于[illegible]

[illegible]社[illegible]

介紹良醫

陳性昌先生因之[illegible]家學淵源箕裘克紹[illegible]診之症[illegible]藥到病除經驗用仲景[illegible]有採新之要知所[illegible]焉

先生寓丹戎巴葛道拉實街福州樂善公所門牌七十六號

十九年九月十二號

劉宜昌　林作亭　陳炳銳　鄭茂燕　姿田壽　葉木土　李家炳

福同利新張廣告

啓者本號不惜重資特聘良工巧匠專做各款新式酸枝傢俬頭櫃枕井自辦歐洲大鐵床鐵櫥西式傢私無善不備並備有枕各種棹椅出租茲因行情冷淡各貨一落千丈本主人有鑒及此如蒙租貸亦可際茲新張伊始特大減價三十天優待顧客士女光臨取價從廉寄沽租貸一律歡迎特此謹白

一九三　年十月九日　「丑」

舖設小坡二馬路門牌二百六十一A號　本主人郭叫京白

拍賣廣告

啓者本公司現訂于一九三〇年十月十三號星期一日下午二時半在峇坊萊佛大樓本公司拍賣室拍賣下列產業

第一段坐落南街九十九年租地面積三千九百三十四方尺第二段至第九段取南街門牌四五・四六・四七・四八・四九・五〇・五一及五二號之屋宇及九九九年租地面積一千六百廿八方尺將分段拍賣

△狀師沙禮淡申及利嗎

第十段已繳足之總匯新報股票二份每份五百元號碼爲五號及六號

△抵押拍賣

第十一段勿達三條即丹絨加東律口門牌六十一號之屋宇及死牙蘭地段面積一萬三千二百方尺

狀師劉及伊絲士

一九三〇年十月三日　「七」　拍賣人莊慶利有限公司

▲新希望與年青之母親

兩年前科學家曾發明一種生機素・此種生機素爲日光生機素・於一年前每罐之「吉列素」中曾加有此種奇異之日光生機素・所以誠爲兒童食物上最妙之品・而「吉列素」加有此種奇異之生機素・所以即名爲日光「吉列素」・每罐之「吉列素」在其罐面寫有「日光」字樣・蓋是種日光吉列素能使小兒強壯・骨節純直・齒牙美麗・並驅除衰弱獨一無二之良品也・

SUNSHINE

Glaxo

Wholesale Agents:—

THE ANGLO-SIAM CORPORATION LTD.

Singapore Ipoh and Penang.

長大快速如雜草無異

彼之身體長大快速應當感謝於君因君勉勵彼每日用麥片爲糧食君建造彼之身體康健無非爲君供給營養特別之麥片糧食該類食糧堅固骨骼助長肌肉增進其大建造康健肥大體質麥片爲各人最滋補之糧食請君每日實行施用尤其是在於早晨之第一餐此種麥片未曾經過人手接觸之也

七〇〇

Quaker Oats

冷麥精茶

君之新式飲品

君在家中亦加啡店內已享過熱熱之麥精茶在極熱之天氣冷麥精茶可爲極妙君下午回家時一試自能感覺極好晚上一飲則能安眠麥精茶全不能使君無眠又無不安靜或阻碍消化冷麥精茶之制備與熱茶同只將沸水冲一湯匙之麥精於杯中而後加牛奶以甘其味然後使其涼誠大有益於君耶

波士頓麥精茶

星洲代理～摩拿米速

INSTANT POSTUM

REG. U.S. PAT. OFF

[illegible]二十一[illegible]洲聯合大藥房[illegible]限公司

外坡新聞

星華在爪亞消息彙誌

對華力球隊……四對四成和局
對隆選手隊……白吃五個光蛋
對盟圭憲尼……稍得保存體面

「編者按」本坡華人足球隊。此次爲建築會所籌款及期待砥礪之登起見。特集健兒征爪屢次戰績。均經本報特約通訊員。拍電詳細報告。故關心其戰績者。均爭先購買本報。咸欲先覩爲快。茲接爪訊。關於星華在是作戰之詳細情形。均與本報所接之電訊大旨完全吻合。惟詳細事蹟略而已。今特將之刊登如下。以供參考。

在巴城

星洲足球冠軍中華隊。實有力厚。與泗港樂華中華。勢成鼎足。該隊此次南渡爪島表演。昨二日曾一度出場。我人對于該隊之球藝。途得由耳聞而達於目見矣。該隊實力究實如何。隊員球藝能否與泗港健兒并駕齊驅。我人亦得由此略加評論。觀昨日之表演。一言而蔽之。星華隊全隊之聯合工作。以及各隊員之藝術。皆遠不如泗港二華隊。就素負盛名之守門亞九。後衛玉書。二防線亞輝文禮吉和。皆無精彩表演。不過正中衛文禮尚可整個人耳。若以昨日之戰勢觀。該隊之實力與本埠之一等球隊無分軒輊。亦不知是否因舟車勞頓。人地生疏臨之戰訊如何。才能證明該隊之實力。茲將昨日比賽之始末詳誌如下。

△宣傳不力觀衆減色

聞此次招待星華隊之華力新職員。因鑒於前次華人遠征隊來毛前董事用出數百盾之巨款作大規模之宣傳「所收效果實爲空前所未有」曾受一部份會員之攻擊。故此次極力縮小。不過不發街招。就報章廣告。亦如鱗趾鳳毛。故此次星華隊之來。山埠各籍人士已完全不知。就本埠人士亦多不覺。故昨日之役。觀衆減色。聞收入之數不過一千四百餘盾。「遠征隊此時。每塲最少總有五千以上」。

△華隊落塲英氣勃勃

是日因非假日。故比賽時間。改由五点起。星華隊健兒于四點半鐘乘五輛專車臨塲。暫休息室解脫外衣之後。魚貫入塲。英氣勃勃。躍躍欲試。分散左右。一試頭脚。斯時華力隊員。亦陸續蒞塲。兩隊待發。五點時由該隊隊長陳良統率入塲。掌聲四起。公証人即鳴笛集隊。先由華力副會長蘇君文牟贈星華隊長蔡君文禮花圈一具。繼則集隊拍影。攝影畢。即選擇地盤備戰。華力據南。星華佔南。

二方陣伍圖

星華……華力

亞九　玉書　福牛　亞輝　文禮　青和　乾安　榮良　輝立　崧齡　奕安
守門　後衛　後衛　左前衛　正中衛　右前衛　右翼　右鋒　中鋒　左鋒　左翼
九生　玉生　木典　江河　利懸　國良　克武　振基　億瑞　水忠　福祥

△戰事甫發榮良建功

五點十五分。公証人黃貝下令。即行開火。首由星華發球。華力方面。以二方從未接手。戰略如何。無從得知。知防禦不易。被星隊前線。左傳右送。直搗黃龍。榮良追上。舉脚輕射。球入網中。斯時開戰不過一分鐘耳。自是之後。華力防線對于星華戰略稍爲領教。遂將一一監視。使星華再無能侵逼。前線則力謀反攻以期報復。林老將指揮左右。麾勢洶洶。加以星華防線不過。華力左右翼常得乘虛深入。龍門險球頻仍。所賴亞九鎮靜禦敵。龍門得以未破。戰至十餘分後。華力前線將敵方攻守之策破之後。即前線協攻。將星隊包圍。而星隊亦極力抵禦。中衛文禮飛奔左右助防。華力前線內後方接濟得力。愈戰愈奮。星華前線雖屢次圖奚解救。奈徒勞苦。

△老將奮取一脚報復

戰至五點二十五分之時。華力前線仍如潮湧。星隊防線以受困過久。氣力漸弱。華力中鋒林老將與左右輔互相傳送之後。見龍門有機可乘。即施用巧射之法。向門角斜射。球勢如蛇行。雖有周鐵門亦不易抵禦。遂入網角。繼而再戰。星華前鋒雖極力反攻。無奈聯絡不佳。皆被華力拒退。前線因得和局之後。仍然繼續努力奮鬥。以博一勝。

△同室操戈貽笑外人

一當戰勢劇烈。二方猛攻力守。華力右輔永忠護處於東毛位低。仍然絲不讓。衝鋒陷陣。如臨大敵。并無半點客氣存在。永忠直衝。此種舉動本非賓主之誼。而星華後衛玉書見其粗魯如此。即揮拳奬之。(未免太過？)二方鑒發生齟齬。自是之後。二者均懷怨在心。時常演出逸禁舉動。土人觀衆見之。呼聲助威。歐人見之。則對之一嗤。吾不知華力當局與星華領隊對此。將作如何感想。戰至五點五十分球證即鳴笛休息。上半場遂爲一對一和局。

△下半場星華變戰線

下半場續戰。星華左右中衛皆不能再復出場。改由錦珍永顏權代。陣線亦因之而變改。永顏任左輔。榮良改任左翼。奕安調任右中衛。遣缺由坤旺補充。經此改變之後。又調得三名生力軍作戰。局勢稍有轉移。兩方皆成勁敵。

△週旋往來收塲和局

二方勢力處平均之後。戰勢大有可觀。球來無定。此方甫解圍。彼方又告急。星隊右翼坤安接得來球破陣謀攻。向龍門遙射。九生失算。先出龍門。球乘空而入。有頃華力反攻。左翼克武直搗龍門。向長斜射。亞九解救不及。又入網中。自是之後。星華前線益博勝利。五番鋒猛進。左傳右送。華力後方抵禦無能。又被松麟攻入一球。而華力方面亦不甘示弱。節節謀攻。星華後衛違法奪球。被公証人罰以自由踢。地點在衛線界外。主踢者利歷。星華後防華立龍門區內防衛。利歷猛向門射。球正落門角。亞九不察遂入網中。又成爲三對三和局。星華前線爲謀最後勝利。極力猛攻。卒以數分鐘內被左輔永顏謀得一球。華力方面。經此一失。氣猶未餒。時間雖短。猶勝無望。和局則在掌握。果爾繼戰數分。左翼克武又於朦朧黑暗中謀得一球。再戰數分。球證鳴笛收塲。結果遂四對四和局。

在萬隆

△誰知五對零吃光蛋

星洲足球冠軍中華隊。此次南來爪哇表演。抵芘之後。首次與實力平平之萬力接觸。雖然成績。記者猶不敢以其實力藝術批評。不過以當時之戰情觀。未見有何精彩表演。曾冒昧說了二句。稱星華隊之聯絡工作暨藝術皆遠不如泗港三華隊。及三號赴隆。意料該隊以抵埠稍久。略得休息。必有更進一步之表演。誰料四日午後。在萬尼球場。對隆選手隊一役。不獨表演無進步。反而陣伍紛亂不堪。前後不接。攻守無能。被選手隊打得片甲不全。遭五對零大敗。是役星華隊雖得罰十二個光蛋。下半場又添多二個。

△一對零稍存點體面

第二日。「五日」星華隊對盟尼之役。星隊爲保全名譽計。表演略有進展。然亦不能達人之所望。不過全隊稍加奮勇。始終以全力應敵。至若聯絡工作及個人藝術。則仍無一見。所幸勝一球。乃係下半場盟尼方面被罰角球。由正中衛文禮用頭攻得。聞星華隊于五日在隆比賽結果後。即于六日早拔隊乘快車赴嗎壠塞云。

亞齊巡撫視察亞齊西部

△地方官紳踩歡迎

美拉務通訊。駐亞齊巡撫。日前往本埠西岸打巴斷。峇江岸。巡視各地駐軍防務。前廿八日早回抵本埠時。本埠市府暨駐防軍隊官員。親往碼頭歡迎。巡撫登岸後。直往南美駐軍營地視察。即日復回此間。巡視駐軍狀況。聞定於晚間乘政府自波船回齊。本市政府重要官員。特任將啓新建涼亭。懸燈結綵。設筵奏樂。以表歡迎云。

第八屆遠東醫學會

暹方將開展覽會

暹訊。第八屆遠東醫學會定期本年十二月在暹開會。開會日期自十二月七日起至十三日止。會址定在朱拉隆功大學。各情經誌前報。現紅十字會與衛生部正在積極籌備開會時應用之物。及預備歡迎各國代表。屆時並將開關於醫學之展覽會。陳列暹羅所產之藥品及暹有之毒物害虫。如蚊類蛇類等。並歡迎暹藥業者將其藥品陳列於全場。并推舉評判員評判給奬。暹羅代表擬於開會時報告關於衛生之成績。如消毒之法。清垃圾方法。廁所。衛生。衛生教育。及其他關於衛生事業云。

拍賣珠玉廣告

奉萬和與號之承受者命令

啓者茲訂一九三零年十月十六日星期四日上午十一時在柔佛坊柔佛大樓本公司拍賣室拍賣下列各項珠玉

配有鑽石之耳環裝有鑽石及藍石之金胸針一副裝有鑽石金頸鏈裝有鑽石及紅石之戒指暨銀手提包等特訂一九三零年十月十五日陳列於公司內屆時一經拍賣須備現款于廿四點鐘內將貨取去此佈

莊臣利有限公司啓

一九三十年十月十壹日

鳴謝

九月二十八日長女玉霞與王君達權舉行結婚禮荷承中作霖領事惠賜電文厚晛耀祠並蒙當地中外政界

諸摯友及本埠各蘇丹
各團體暨各埠諸戚友

親臨增輝寵賜嘉珍鮮花祝詞等隆情高誼銘感之餘謹此鳴謝

蘇島仙達陳順丹鞠躬

十九年十月九日 【三】

中興大藥房有限公司啟事

(一)啓者本藥房司理黃南發已於本年九月卅日辭職以後藥房事務另任才能爲顧客諸君服務

(二)現更禮聘倫敦醫學博士何祖衞君川常駐本藥房担任診症

民國十九年十月一日 【芥川七日】 承董事部命書記陳祀安公司啓

光線優美

請用活丹內霧燈胆

圖

Sole Agents for Malaya:—
N. V. STRAITS JAVA TRADING CO.,
Singapore, K. Lumpur, Ipoh & Penang.

南華二週紀念大減價卅天

邇將者茲因敝行二週紀念爲答謝顧客雅意起見特將各種中西補品應藥名家膏丹丸散照原價自七折至八折廉售以一個月爲限優待期由國曆十月一日至十月尾止欲得滋補藥品諸君幸勿失良機

左列各種補品均照原價八折

品名	價目
清糖白皮大山人參	每錢價銀二十五元　每兩價銀二百五十元
正吉林土木人參	每錢價銀二十元　每兩價銀二百元
老山白泡人參節	每錢價銀二元　每兩價銀二十元
正老山高麗佛手參 高麗鶴山產	每斤價銀百五十元　每兩價銀十元
正老山原料高麗參天字十五支	每斤價銀百零五元　每兩價銀七元
正老山原料高麗參天字二十支	每斤價銀九十元　每兩價銀六元
正老山原料高麗參天字三十支	每斤價銀六十七元五角　每兩價銀四元五角
正老山精製高麗參精廿格冷庄	每打價銀百五十四元　每盒價銀十四元
正老山精製高麗參精十格冷庄	每打價銀八十二元五角　每盒價銀七元五角
正老山精製高麗參精五格冷庄	每打價銀四十四元　每盒價銀四元
正地道野山花旗洋參	各種俱全價格極廉
德國眞正生殖靈 男用金盒 女用銀盒黑字	每打五十五元　每盒五元
德國眞正生殖靈 男用藍盒 女用青盒金字	每打二十二元　每盒二元

關東鹿茸片　正老虎鞭　野山玉桂　正海狗鞭　北平東阿膠　滋陰補腎　及中西各家靜効藥品　一律均有折扣

外埠函購無論多少可交郵局交銀取貨寄費豁免

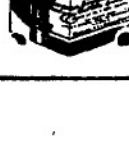
星洲大馬路「海南街角口」電話四千六百十三號　南華參茸藥行謹告

英文地址
LAM WAH SOM YONG CO.,
389, North Bridge Road,
SINGAPORE.

※何謂頭之價值？

頭痛能於一點鐘中與君纏擾復能於一日中奪去一切能力更能於每日予君許多其他之恐怖是則諸君必欲除之而後快惟不必需用他物但購一樽李德立氏東方香樹膠 L E S O R I E N T A L B A L M L I T 立即可以去痛其効力如此諸君當不計其價值也此藥乃世界上有名之秘製

風行世界四十三年
各藥所均可購得



三　　328

佳麗之忠告

年齒老而美麗之容顏亦益損故年齡老去乃係厥所最不洽於芳心者也但在今日雖四十五十之婦人亦不甘處在年齡老去積威局壓之下而任其減損其令人可愛之處畢有以保護其原有之美能容顏延長其芳麗色相者有一種維持美麗容顏之棕欖油皂斯油也可使皮膚受其普遍而柔潤之滌垢之益其油卽棕欖油皂是也

欲使容光煥發當依下列方法不斷行之

每日之早晨每日之午刻及臨睡之前卽能用棕欖油皂洗滌頸臉諸部用兩手輕輕摩擦使皂酪沁入皮膚毛孔然後卽用清涼之水沖洗清潔復用面巾抹之使乾則可矣抹干後可隨意敷用香或胭脂鉛粉但不宜任其過夜須於臨睡時搽去因其窒塞皮膚毛孔易致合種皮膚疾如小瘡之類故不可不慎

須認明棕欖油皂與普通肥皂之別

已知以上使用棕欖油皂之方法矣但不可以普通肥皂或誤認其他青色名以棕欖油製之皂卽此種棕欖油皂購買時須認明外用青紙包裹有黑底金字書Palmolive之封條紙及其包裹後面紅色封漆上之Palmolive字樣 欖油皂從未有不加包裹而出售者

棕欖油之惟一特色爲全球無價之美麗秘密也 【一】

美國支加哥高吉—棕欖—必勃公司啓

總代理新加坡惠羅大樓芝及詩麻有限公司

▲棕欖皂從未有不加包裹而出售者

Sole Distributors:—
MESSRS. DODGE & SEYMOUR LIMITED.
Laidlaw Building, Singapore.

立時消失骨痛熱病

有一英國著名醫士嘗以「然那司匹靈」藥片以治成人之骨痛熱病幷于每小時繼續服一片至痛已消除而後止此種藥片不可吞食須置于些少之水中使其溶解此藥片最能迅速除去骨痛熱病之苦楚同時幷將高度熱氣降下暨能輔助毀滅造成熱病之病菌

瘧病

金雞納霜是治瘧之聖藥而「然那亞司匹靈」則爲驅除瘧病之無上妙品二者同時服食尤見効力尤其是頭痛或骨接處之痛服之更有意想不到之効驗

最近曾接到由一服用「然那司匹靈」者來信謂余已不敢妄想可以不需然那亞司匹靈或金雞納霜而得以痊我瘧病設有人焉而再作此妄想則余當爲憂慮更甚矣」

GENASPRIN

亞司匹靈之安穩商標

每樽三十五片各藥房均有出售

英京然那都仙有限公司製造

代理人

軒利活有限公司「昔日爲吉氏有限公司」

星洲 檳城 棉蘭 曼谷 吉隆 【三】

Agents:—
HENRY WAUGH & CO., LTD.
(formerly Katz Bros., Ltd.)
Singapore, Penang, Medan, Bangkok and

憶模司的

君何能如此健胖？答曰因服羅司而醫生新發明憶模司的馬血補汁此藥不但能補身體且能治血虧諸症却除百病請君購試之始信言之不謬也

七州府荷印度及暹羅總代理

法國東方貿易公司

巴黎 星洲 暹羅 香港 西貢

Sole Agents for the—
STRAITS SETTLEMENTS, F.M.S., SIAM AND DUTCH INDIES,
THE FRANCO EASTERN TRADING CO.
2B, FINLAYSON GREEN, SINGAPORE.

保無危險

加拿咸八大盤及六大盤汽車均裝有不破裂的玻璃

有家眷的人如果要買一乘汽車最好認定加拿咸六大盤或八大盤的車便可保他們沒有遇着飛散玻璃的危險製造八大盤汽車當然是要最上的工作但是不一定是要很昂貴的代價加像加拿咸八大盤汽車的價格是相宜不過的他便是諸君理想中的上乘車 図

新式加拿咸八大盤

頭等品質是優美無[illegible]上的政策

是有價有値的上乘車他有偉大的推進力美化的外觀舒暢的座位車身的模形有各種的新款並有四速度的機器可說全美的車

EASTERN AUTO CO., LTD.,
69-79, Orchard Road,
SINGAPORE.

GRAHAM

加拿咸汽車

國內要聞　三

巧電未發前遼張與新聞記者談話

天津大公報記者於十七日午劉訪問東北邊防司令長官：張學良氏於公署：至時客廳已患人滿：尤以高級軍官爲多：空氣漸見緊張；軍官中有東邊司令于芷山：旅長黃師嶽：孫德荃等：于氏係率其部下三團長同見．黃孫等則係分別接見．似有重要訓諭：記者單獨會晤：無綫張氏態度：仍極從容：精神甚佳：與北戴河海濱相見時相彷彿：記者開頭第一句即問以時局通電：是否即發：張曰然：且遂面自述其目下之立場：大意謂余「張自稱下仿此」兩星期來：靜候閻公利用我：使任緩衝之地：負調停之責：乃迄今未有所表示：而惟以逐推東北方面之兩府委員與部長等事相商：實非余所願聞：吾奉軍作戰多年：上年策進和平：促成統一：余曾用過許多苦心：故衷心不願國家再分裂：南北成立兩政府：且以爲政治不好：儘可設法促其改良：本不必相處以兵：而於閻馮兩公之治民治兵：亦有相當敬佩：故衷心極願蔣閻馮三公各退一步：共議大計：吾儕誰又非曾經對壘作戰者　事過境遷：恩仇俱了：但能顧全大局：何必爭一時之氣燄：本此見解：乃有三月東電之發表：不幸未蒙見納：戰禍竟開：假令戰爭果能澈底：則吾人亦甚願姑且聽其自然：乃今日兵連禍結：徒害吾民：而雙方絕對的勝敗：似均無大希望：長此相持：如何得了：夫凡事貴能知機：吾奉軍上年．鑒於形勢不利：不惜撤兵出關：仍冒險留鮑旅乎：維持秩序：其維護北方和平之苦心孤詣：國人至今：猶能諒察：現在民困已達極點：北方尤不宜再受兵禍：故余已不能不被迫而出於干涉：惟余之意：干涉非用武力耳：張語氏至此：乃自述其通電大意：且謂軍事領袖之幹部會議：業已通過：將俟今日與東北文官同人一商：即可拍發云云記者問曰：觀公此電：政治立場：當然係在南京國民政府之下：張氏曰：然：惟余之表示：亦不盡與軍府期望吻合：蓋余乃站在中間面偏向南方而已：余決不爲落井下石之舉：惟願寄貢不協之時：地方秩序：得以審保：一如鮑旅當年維持北京之故事：則萬幸也云云：記者辭出時：已在下午一時半：據聞實敬德辭篤駢傳作義諸氏：均受特約：訂於下午四時後延見也

武漢戒備仍嚴

江面至晚十二時禁船舶來往
全市舉行不定時不定地檢查

漢口通訊．武漢警備司令部爲鞏固治安計：特呈請武漢總司令行營：禁止深夜船舶來往：並定二十二日起：舉行不定地不定次之檢查：以絕匪共蹤跡：行營據呈後：除飭海軍司令會同鼎嚴厲執行外：並令由漢口市政府：通知各國領事；轉飭外輪知照：並施行檢查：由警備部直接辦理：已由該部發出告民衆書：以免誤會：茲錄市府致駐漢各領函如下：逕啓者：頃奉陸海空軍總司令行營代電開：案據武漢警備司令夏斗寅呈稱：竊職於本月九日以廿二次會報：據漢口區戒嚴指揮官葉兵第三團團長歐陽珍提議：凡友軍部隊：深夜由船泊開來武漢：我警備部隊爲拒絕登陸：每易發生誤會：若任其通行：又恐發生意外：應如何辦理：應請公決等情：當經全體議決：咸以武漢三市：自八月一日呈奉鈞部令准宣佈戒嚴以來：自晚間十二時後：水陸均斷絕交通：惟水面則夜十二時後：仍有運兵船泊強行駛進：無法査問：成制止：値茲共匪竄張：反動思逞：江面防務：實與陸地同關重要：稍有不慎：即貽大患：爲預防奸宄及免除友軍誤會起見：由職部具文呈請鈞部飭派軍艦兩艘：一泊於白沙洲之江心：一泊於諶家磯之江心：按照陸地辦法：自夜間十二時起：至翌晨五時止：完全斷絕交通：在此時間內：如有運兵船泊進入警區域江面時：即由兵船一面阻止：一面報告鈞部請示是否准許進口：並由鈞部以電話飭知職部：再由職部以電話通告警備部隊攔阻：否則不准駛進：以昭縝密而免誤會：紀錄在案：是否有當：理合備文呈解鈞座鑒核：伏祈指令祇遵：實爲公便等情：除指令該部：仰知水上公安局派小輪兩艘：歸併司令以鼎指揮：並令派水兵在小輪上協助服務外：請即轉知駐漢各國領事：通知各該國輪船公司．於每日午後十二時以後．翌晨早五時以前：勿令各輪駛入警備區域等因　除分函外：相應函請貴領事查照：轉飭各輪船公司遵照辦理：至紉公誼：九月二十日：

滇代表曾澤生之譚話

香港廿七日通訊：第十路滇軍前敵總指揮盧漢：日前遣派代表曾澤生來粵：就近晉謁陳總指揮商洽八十兩路協攻邕寧重要軍務：曾代表奉派抵省：瞬逾兼旬：日昨曾氏因公赴港（前載赴梧查實誤傳）．昨廿五日業已由港回省．現並定廿六日上午由省乘廣三早車首途赴梧　轉返南寧：向盧總指揮復命：記者聞訊：昨晨特往訪謁：叩詢一切軍情：茲錄其談話如次：

△昨日首途赴梧　（記者問）曾代表此次赴港有何任務：（曾氏答）兄弟此次赴港：係辦理我軍軍實及餉項接濟事宜：昨晚始公竣回省（問）現有定期返邕否：（答）兄弟現以在省公竣：未便久留此間：故現已決定廿六日首途赴梧：轉赴南寧前方：晉謁盧總指揮復命：並擬一面在梧聯設滇軍駐梧辦事處：以利聯絡一切討逆軍機：頃經去電前方總部．向盧總指揮報告：

△來粵接洽經過　（問）曾代表此次來粵接洽經過：願聞一二：（答）兄弟自奉盧總指揮命派到粵省與第八路陳總指揮商洽聯絡一切討逆軍事：瞬經半月：兄弟自抵省後：迭經與

邕軍事：有與八路軍商定派隊協助否：（答）陳總指揮已派定十六師蔣鼎中部會同十路軍計劃進攻云：

△開始進攻邕城　（問）關於前方攻邕軍情：曾代表有據前方報告否：（答）我十路軍自分路迫近南寧城後：即將城垣包圍：待命總攻：最近陳總指揮令派蔣鼎中部協助圍剿：現經開始進攻多日：克復之期：可立而待：（問）八路軍最近有接濟貴路軍實否：（答）日前曾運有一部赴前方接濟：十八日已由北海轉運赴邕：預計至遲廿五廿六日便可抵邕：分發各部補充：總攻邕城云：

陳策電告日間返廣州

：：：：瓊屬土匪次第肅清：：：：
：：：：地方治安恢復原狀：：：：

廣州通訊：海軍第四艦隊司令陳策：自由省出發南路瓊崖：巡視防務：迄今已將一月：陳司令抵瓊後：曾一度召集瓊崖所屬各縣縣長：開綏靖瓊崖會議：閉會後：即於上月十六日：由府城偕同隨員馬弁等：出發瓊崖東路：巡視瓊東樂會萬寧各縣防務；並指揮所部：進剿瓊州東路各地共匪：一方面加派陸戰團：第二營：前赴瓊西：協同第三營及海軍特務營：剿辦臨高大雲等處共匪：頃據海軍部消息：現瓊崖東西兩路共匪土匪：均爲海軍陸戰團及特務營擊潰：瓊屬各地治安已恢復原狀：交通亦已恢復：人民轉危爲安：陳司令現已巡視瓊州東路各縣防務完畢：方昨廿五日午后：返抵瓊州府城：定日間由海口偕同隨員馬弁等．乘中山軍艦回省：至海軍陸戰團：及特務營：則仍留駐瓊崖維持地方治安：海軍部參謀長陳鼎：昨已接到陳司令此項電告：電文略謂：策於有（廿五）日返抵府城：日間卽回省：瓊屬共匪．自經我軍擊潰：各地治安已恢復原狀：民心甚安：交通亦已恢復云云：

使頭髮健康

若要頭髮多而美麗惟購用「薇羅那」髮臘以使頭髮健康也每日只以少許用于頭上則髮根穩固又復光耀奪目漂亮孰甚而其香味又能使頭髮芬香無匹蓋其質既堅固又易于使用也請予不信即日一試便知

一一四

共有六種香味

VIOLET : OSMEDIA : JASMIN : VANILLE
HELIOTROPE : ROSE.

VINOLIA
COSMETIC

VINOLIA CO., LTD.,
LONDON, ENGLAND

E-VCO 114-71

每包五占。價廉物美
包庄香煙。首屈一指
（贈品）
吉包三十個換美術畫紙一幀
吉包六十個換圖製毛巾一條

領贈品處
大坡　萬德成　瑞瑞　勝泰　南瑞　泰源
小坡　萬福　勝成　聯成　興利

請殺此汚穢之蒼蠅

蒼蠅乃生於垃圾及汚物之中渾身帶有病菌而飛遍特寓此不過其小焉者甚且帶有肺癆腸熱及痢疾等隨其所到之處而散播欲殺此兇手者「弗力」乃唯一之武器諸凡蒼蠅蚊子油蟲木虱蝎蟻蛾等遇之者立斃完全無害于君尤不玷汚各上等店舖均有出售　「日」

請究此兵士行爲…乃有…者

FLIT

爲諸君防護起見唯有封密之「弗力」出售

閒郎堪否便當家

她笑嘻嘻進來：將一隻手藏在後面：對着他微微笑道：「你常說我是女學生出身：不會當家：對於家庭常識：一點都沒有：關於衛生和置備藥物方面：更覺不懂：若是一旦害起病來：就得手足無措：毫無主意；現在：：：：」說着把手一揚「你看這是什麼東西？」他一看原來是幾包虎標頭痛粉八卦丹和萬金油等藥品：他看了不覺大喜：說道：「你能夠置備這等靈驗和輕便的藥品：眞是家庭中最好最需要的東西：你有這樣能幹：我以後：也不敢說你不會當家了：：」

EASTERN UNITED ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

石叻麻六甲街門牌三號C三樓

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司 敝公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險費善僑商業中不無少補耳倘蒙賜顧一律歡迎

正副主席 薛中華 王有池
董事 余應林 李振瑞 麥高里亞夫 黃兆珪 殷雪村
總司理 李蓬
副司理兼庶務 曾巨

差肩兒女秀慧康強

兩有佳音△嬰孩自己藥片

每年此際小兒患脾胃病者甚多而尤以南方各地天氣熱熱菓類充斥之區為最然而劉君強達（潮州南台梅亭山館）家有差肩兒女個個均秀慧康強究果何法以致之乎劉君云「鄙人對於貴局所出之嬰孩自己藥片甚佩其功效之靈驗藥性之和含下兒女常因食物不節發生消化不良肌熱煩躁肚疼瀉等病從前未知嬰孩藥片之功時感求醫之苦今則凡遇上述諸症投此片均奏速效是其有兒女之家庭不可不備之聖藥也嬰孩自己藥片係韋廉士之兒科專藥統治小兒食積腹痛發熱便結嘔吐瀉傷風咳嗽出牙齦痛等症

總發行星架坡韋廉士醫生藥局 各埠藥房均有代售

南洋總代理 石叻花能填羅 曾豐大商店

362

編者朱光

歸來

張　挺

夜色如水，條路猶倚樓欄；
　依稀樹影婆娑，
　星兒實在明眸，
歸來的迷惘，夜色的闌珊！
迷惘裏，展開了回憶片片，
　旅心猶在跳躍，
　夢景多麼依依！
那一回歡悅，那一陣纏綿。
我也曾到放鶴亭畔訪梅；
　唱着哀傷的歌，
　憑弔詩人之墓，
我也曾到放鶴亭畔訪梅。
我也曾在燕山上的小園，
　對着長江酹酒，
　天青青，水悠悠，
作半日神仙，唱「人生朝露。」
我也曾在玄武湖裏綏泛，
　看取夕陽艷漵(均水旁)，
　回首笑問人都：
「你名韁利鎖何時解脫完！」
我也曾漫步于虎邱山下，
　折取紅梅數蕊，
　貽贈嬌柔倩美，
我也曾漫步于虎邱山下。
良辰美景，業已遙遙遠形，
　像柔月之斂影，
　像春花之凋零！
留下了詩情畫許，向誰訴？
幻影呵消逝，歡樂兮無蹤！
　別愁吧，我的心！
　看！那點點流星，
不是迅速在殞，一樣無蹤？

談談靜

蘇　楚

一

為着良心的催迫，於是舒適展卷，正襟危坐，想寫一點文章之類。那好動的心潮，時捲起洶湧的波瀾，與交互馳騁的車馬喧闐底聲響，形成一種沒頭緒的亂絲，

如一團被踐躪後的草地。雖竭力去遏止，屏絕這浸無歸宿的心緒，裝腔作勢面集注於文之題材應如何；結構又應如何，和技巧上的設施與意識之立場，反復重思；然而，彌還不絕的心流，遽然不能斷絕，而正文反茫然無從，於是空對着紙筆發吁而已。深夜捫心，覺虛浪之年華，已如輕烟般飄了。

自己深知過少修養，對於文章一門，還是望而不可即的東西，欲寫比較成器的文章，幾乎不能動筆。一方面，看見如春筍勃長的作家，意識如何地確定，技巧如何地精密，社會科學之研究有素，嘗引起我擊節稱善。同時，在自慚形穢之下，妒忌心亦油然而生：彼人也，我亦人也，何我不能者，而彼獨能之。不過，這種暴露自己弱點的心，從較精密的理智滲濾之後，突如其來，也就倏忽乘去了。

我才知道「獨善其身」的自私心，是怎般厲害的呀！

二

培養身心是件很值得注意的事，好像栽花一樣，如果沒有加意愛護的花木，終是要枯萎而死的，更談不到它的果實；人亦是逃不出這個例子。晉慕一些學究之流，縱觀現代潮流之不當，以反對舊禮教為有亂人倫綱常。固然，他們腐陳腐，猶如久年死屍，開口閉口總離不了禮義廉恥，與不可背道。以十八世紀之思想，而施之以廿世紀，只見其開倒車，向着古老的墳墓走。然而現代的青年又只曉咀咒他們，自己關不自覺是在什麼地位，縱說其中確有適合現代的，但多數難不免令人失望。

要之，在時代急劇轉變的現在，當時代不能地沒落，新花蕊在前頭展現，而青年們對於它認識，是急切的任務；尤其是智識階級更為勞苦群衆的前鋒。因為這般小資產智識階級，對着社會比較有清楚的認識，無疑地他們須負起指導的責任。在南洋，受侵蝕特別顯現，痛苦也比較切膚，隨處都可感覺到，而卵育在這裏的小布爾的數量也特別多。他們稍有受了教育的，能明瞭目前的趨勢，舊社會是必然地沒落，若羣現勢驅之，他們能說許多我們需要的話。即此之故，對時代有切實的追求者，便很勇敢踏上陣地去了；而不甘脫離布爾優美生活的，便態度游離，那裏都如醇酒的美色，金與肉合廠的淫佚驕侈，又在引誘他；於是便恬然游戲於溫柔堆上，盡量地追求享樂。別方面，一般喜歡動的青年，只憑一陣熱血，任之所至，便拚命地盲幹起來。這雖然值得稱譽於一時，究其實，則不免趨於過激浮動，而暴露了缺乏大時代的本義；不過，比盲行相背的極端狂浪者，却有意義得多。

我們需要修養，身與心，言論與行動。對將來有懷疑不信任之處，尤需加切實的指示；因為反宣傳的傳習機，確實太厲害了。第一步要幹的任務，是博得羣衆的信仰與同情，然後時代的意識才有所灌注，而奠立成功之基。

三

沉默是青年應先修養的。Zeal should not outrun discretion 只激狂熱去決斷某一件事，落得只有失敗，灰心。本來人各賦有天性，沉靜的與好動者，其間相隔何只天淵。動，如其過度的，已是無可諱言地是不適當；而靜呢？又不是每个青年供備的，它要經過長久的修養之後，才能臻到。青年們多數都是于輕浮，要在其中找到富有沉

默性的，並不容易。

我們並不是要死寂的靜，而是要偉大的，含有生命的活動力底靜，是能把一切偉大，永恒地蘊蓄在心的深處，而不稍露在眉宇間。記得不久以前，有一個不喜靜的朋友，行動間，談吐間，都表現他是革命者；在某一種計劃上，面覺以此「吃青草」鬧，雖說是死而有榮，然計劃因之毀敗，而且牽動全部的損折。故我們需要靜，並不是無理由的。

讓我們把握着時代的南針，修養着富于生命力的靜默來。

十九年十月七日。

彷徨之橋（六）

毅　站

這時已是深宵了，四周靜寂寂的；窗外宇宙的月亮，多情的向臥榻斜照，桌上的洋油燈還吐出殘光，室中充滿着淒冷的空氣。兩眼朦朧的暢秋，平視了室中的一切，一種煩悶的心緒，不禁在心波漾蕩。他想起夢境雖然離奇，但細思索亦夠有意義。

「啊，這是一個多麼強有力的象徵！它暗示我向歸光追求。」他想着。「然而文明和涵着所走的路是向着歸光走去的麼？」接着他胡疑了。

「你什麼都胡疑，然而你可能發覺世間有另一種主義比它好的麼？」他怎樣地自己問自己。「世間沒有絕對的真理，它既然據你以為比較的好，那麼它就是現時代的真理了。所以，你要跟着它。它是你的出路。你不要徘徊在歧途中，迷不知東西，給你的朋友恥笑你為無知識者，罵你為落伍。一個堂堂的男子漢，對着開闢之來却長在徘徊彷徨，給氣如麻似的，老是不出是之決解關法，這樣還要在社會上引首伸眉，論列是非，那是何等可恥的事！」

暢秋想到這裏，必然地又想起他的家庭。

「出路找到了，但是你能夠毅然 拼開一切，不迷戀着家庭的快樂嗎？你能背着年老的父母，幹那危險的工作或到天涯海角中飄流去嗎？——不，不！家庭的愛佔據我全身，我不能離開家庭，我不願年老的父母為我而擔憂！」

這樣反覆而矛盾的想着，終于還是彷徨；他輾轉床上，不能入夢，一直到紅影冉冉地斜在牆上的時候。

生的價值（六）

琛　聆

脫離了砲火熔焰之下的冷秋，輾轉投到這資本主義下的舞台來了。雖能免那朝暮夕恐的惡夢，而那經濟壓迫的無期徒刑，却又前後相隨着。在先，有勞力便有代價的口號，引聚了無數由千里而來的年壯力強的出賣勞力者；而今，世界工業的衰退，市場不景分配，而數商品壅滯，雖有勞力，都不免有流落十字街頭之虞了。冷秋能在這荒蕪的宣醼，攫得管枝之棲，可算是不幸中之幸了。

近來一種生命上的激勵，使他沒有勇氣去憧憬未來的世界了。而今他已是有着熱投的天涯流浪客，那有憧憬的世界，放着熱烈的緋色之光的新社會，只有在迴旋的腦筋中，隱約地虛幻而已。個身的生活本能，受環境的鞭策，使他俛首在一下一下地錘，在這荒涼寂寥，人煙罕到的森林中。

火螢似的小油燈放着脆弱的微光，全室充滿了冷靜淒涼的氣象。

看了來客，尝增他沮喪底神氣。世界只有勝利，而大衆便是砧上的羔羊。耳所聞，目所觀，無非都是在宰割的慘號，冷酷，狰獰的臉面。

「……好友，不料處心積慮籌了數月的計劃，如今却又盡毀了。是可忍孰不可忍？那無恥的黃色的走狗們，立築了，利用種種狡猾的伎倆，把我們的全盤計劃，摧毀無遺了。同時被捕的男同志與女同志有數十人，連你那倩倩也遭了慘殺。當你聽了這個消息，你一定會灰心吧。不過，我們須把目光移到事業上面去，這些是不可逃避的過程，尤要振起精神繼續下去。我們現又重擬第二次計劃，失敗並不能遏止我不撓的精神，到了我死之日為止……」

從遠處慢慢地前來的野獸的嗥叫，隨着夜風，掠過森林，透過這茅屋，大有震撼欲傾之勢。回想那蓬鬆蒼然的老叟，一顆一顆地，正向着那黑夜浸漫的窮荒幽邃，那裏只有絕望的蝶蟲，虎豹在那裏咆哮(口旁)。山神野鬼正受着使命來催魂。

一切歸已茫然，如曇花的只一現，僅留着他將死未死的殘軀。

一九三〇，十，二日。

失業者的夜話

曉　天

（一）

一間牢獄似的小房子，裏面除了一張半舊的小桌子和兩張小椅子外，什麼都沒有。房裏的空氣不甚流通，光線也不十分充足，一到了黃昏時分，更昏黑得可驚；

隔房機器工的學徒，為了整日埋頭在廠裏受了機器的磨蝕，因而精力疲乏，早已熟然進入夢鄉了，只聽得口鼻中發出干干(均鼻旁)之聲。後房的那位阿歸小姐，這時正和她丈夫喃喃地說話。她的丈夫，雖然是整天勞碌地謀生活，弄得精神疲倦不堪，可是為了整天不得聚會的可愛的妻子，當歸來時她已倚門瞻望，欣喜萬分；這機會，正是他倆甜蜜地細語的時候，那裡可以完全屏絕她的熱望而就寢去呢。

時候是晚上十點鐘的光景，老大拿了一番將被的草蓆鋪在地上，仰望着天花板直臥；而老白，正斜依着那張小桌子陪着火螢似的孤燈，像思索什麼似的在凝神：這時全屋已靜寂得可以。

「老白你在思索甚麼，怎麼老是沉默？」老大覺得太寂寞了，信口開了老白一句。

「沒有甚麼遠大的前程好思索，只不過為了一天二頓稀飯而打算吧了。」老白不神氣的答着。

「那麼今晚你還沒有吃飯嗎？」老大疑神的問。

「不但只今晚，連今日整天那沒有吃哩！」老白搖頭說。

「你為甚麼不早點對我說呢，你豈得不好意思麼？」老大由蓆上翻轉身，坐起來了。

「不是什麼不好意思，不過你也是個窮光蛋，同時我又是慣於挨餓的人，一天半天不吃飯有什麼要緊，反正社會上挨餓的人還多得很哩！」老白好像有意于表示出他那長於忍耐饑餓的本能來。

（未完）

閒暇

汪精衛愛誦之句

昭

龔定庵之「落紅不是無情物。。化作春泥更護花。。」精衛愛誦之。。近日坊刻「汪精衛集」。。於「民族的國民」篇末。。綴此兩句。。余頗疑之。。嘗於通訊時問及之。。得精衛復書云。。「篇末空白。。隨意填寫古人詩詞或格言一兩句。。此雜誌慣事也。。然其後輾轉翻刻。。竟若以此兩句爲與論文相連屬者然。。此則非僕所知矣。。」然此兩句實能道出志士仁人殺身成仁之心事。。執信詩。。「葉落逗肥根。。」精衛謂是龔定庵詩意。。而另有一種古樸氣味。。其實精衛所自作如「落花入土土逾肥。。孟夏草木待爾而繁滋」。。如「飛絮便應弱碧落。。殘紅猶復絢蒼苔。。」亦此物此志也。。

六旬老人失蹤

日前蚌埠發生六旬老人失蹤奇聞一則。。事頗怪異。。一時閱動全市。。無不嘖嘖稱奇。。不佞與老人爲近鄰。。故知其詳。。特誌之。。

老人身世。。老人劉姓。。名福傳。。有子一人。。名新知。。人呼之爲劉老子。。娶媳徐氏。。孫一。。家道小康。。許多年前曾一度以販力煙士爲業。。近因年逾六旬。。體力衰弱。。遂改營他業。。僅自己吸咽少許而已。。終歲攜子與媳安居家中。。

橫禍飛來。。老人因有阿芙蓉癖。。故日夜橫陳一榻。。吞雲吐霧。。日前下午三時。。忽來身穿制服者二人。。聲言奉令搜查煙士。。老人無知何。。祇得任其翻箱倒籠。。四處搜查。。俄頃。。果被查出煙士五小包。。高軍五兩。。警官欲將老人拘去。。老人恐被保出於監督。。希圖敲詐。。非不願私了。。欲隨之見官。。於是三人同坐人力車向東而去。。

杳如黃鶴。。當老人偕彼等去後。。其子即將此事告諸閭警。。同赴軍警稽查處及公安局等機關查問。。竟不知下落。。而老人自去後迄今。。杳無音耗。。事爲市公安局所悉。。以此事情節離奇。。必須查明真相。。已飭屬嚴密偵查云。。

紀有辮教授

珠

香港有一教授某。。順德龍山人。。遜清翰林。。八國聯軍入京之役。。曾偕慈禧出走熱河。。事平。。以功封御史大夫。。擢此既歸。。退居故里。。閉門不仕。。人問其故。。對曰。。忠臣不事二主。。吾效伯夷叔齊也。。人稱孺之。。而彼復曰。。予每日所餐均運羅產。。不食周粟之義。。固未嘗忘。。聞者啞然失笑。。爲人頑固。。暗爲保皇黨效力。。共黨昭粵時。。睠而欲殲之。。溫懼。。遁走北平。。既返。。乃任令職。。光復十有九年。。而腦後長辮。。猶未肯去。。不奉國府。。書函籌撰。。均署宣統年號。。似非此不足以示其爲亡國奴者。。性好魚肉鄉里。。既封御史榮歸。。強折祠室井氏居鐵枝木料。。建侍御第。。尤貪婪。。嘗主團保局。。一日。。綾稍匪。。匪與其姪有舊。。因以金求免。。溫納釋之。。舉鄉嘩然。。

嗚呼。。世風日下。。今日之伯夷叔齊。。亦受賄矣。。至今執教鞭於港某校。。猶力以保皇之義誨諸生。。痛詆民國。。常曰皇上無復位之日。。則中國永無安寧之時。。噫。。是豈人面犬齒者耶。。何喪心病狂一至於此也。。偶偶以事過龍山。。往團保局。。見一大壽字懸樓閣。。下署宣統十三年御筆。。聞諸鄉人云。。時乃民國八年。。溫在鄉上表祝溥儀誕辰。。溥儀賚此以賜之。。鄉人譏以爲棄。。高懸是閣。。鄉人皆側目。。然莫奈伊何也。。

林風眠

記

林風眠。。自貲綠得長國立西湖學院之風後。。所爲多令學生不滿。。故風潮日蠢諸吾人之耳鼓。。林氏一方以高壓手段。。同地方軍警官局。。誣告主事之學生爲共黨。。加以逮捕。。一方又電曾庸老朽之教育長官。。文飾已過。。故林昊經風雨。。亢不蓄斷。。有由來也。。

月前林氏鑒於已身岌岌。。無以服學子之心。。思有以外界之揮揚。。借作護身符之口實。。特發起東遊扶桑旅行。。準同教授等數人。。及院內所有成績。。擁口大開其展覽會。。初日人震於其我國立藝術院長之名。。頗有一觀爲快之感。。不料展覽會開後。。既覽其作品之凌雜不清。。且睹其遠無倒造之價值。。於是大受不良好之批評。。而林尚不知自愛。。於每幅畫之下。。標明實價若干。。進人欲售。。日人大爲所鄙。。林等又以不易脫手故。。竟異想天開。。將其夾帶之大宗雜貨。。如筆墨。。水盂。。墨盒。。筆筒。。硯磚等文房用品。。羅列敷室。。公然拍賣。。遂使風雅之美術展覽場所。。一變而爲雜貨舖。。此種技倆。。無一不遭日人之睇笑。。旋因品件無人光顧。。乃乞日本外務省對華文化事業部。。請撥庚款購買。。本得數百金。。故其廣告間有標明外務省字樣爲其後援者。。吁。。

偷貓提督 [三]

【燉葫小說】

是吾

總年。。以總兵銜署參將。。會溫州彭湖一帶。。海盜披猖。。來往商船。。多被掠劫。。既而蠢衆。。匪等船堅械足。。行蹤飄忽。。官軍往剿。。輒爲所敗。。上峯復調輝往勦。。輝以匪黨如斯猖獗。。各軍推懼之術皆窮。。對之亦無把握。。頗恐慌。。後有人獻計。。謂海洋遼闊。。匪來往無常。。加以船堅械精。。我決不可當。。非得艨艟巨艦。。猛烈大炮。。必不足以殲之。。勸輝組織紅單船十艘。。船用最堅厚之木爲之。。外加以鐵板。。形如俗所稱大眼鷄式。。每船可容士卒百餘。。船上觀巨炮十尊。。攻擊力甚強。。船傍復張圍鐵網。。自衛力亦充。。斯時中國火器未精。。輪船未興。。有此新式巨艦。。已足稱雄一時。。輝用其策。。督工加緊趕就。。出發往勦。。沿海搜尋。。發見匪船。。即開炮遙擊。。匪船多屬帆艇。。無抵禦能力。。一擊便沉。。匪黨既屬烏合。。船之遲速又不及。。因是每爲紅單船所困。。搜索月餘。。匪船之被擊破或覆沒者。。已十居八九。。其倖免者則遠逃無蹤。。至是縱橫數百里爲患數年之海盜。。始告肅清。。

●調署溫州總兵。。輝以此次剿匪肅清。。輝克平海盜。。得官嘉獎。。克奏膚功。。旬紅單船力。。遂自請。。擴充數十艘。。成充團練之用。。或租賃各商船。。坐收保護費。。因是所獲權利甚厚。。適台灣生番內叛。。事因生番時出與土人交易。。每爲土人所欺。。致與爭訟。。地方官處理又不得法。。復袒土人。。是以激起生番公憤。。聯合各地番社酋長。。興土人抗。。生番兇悍好殺。。官兵應征不服。。清廷乃調輝爲台灣總鎮。。率軍征之。。

死

狂

「自古皆有死」。。死當然是一樁很尋常底事。。可是當人們一提到死。。便驚惶失措。。總想逃避。。不錯。。「死有重於泰山。。有輕於鴻毛。。」一死得不當的。。當然要逃避。。不過有許多人只肯爲利而死。。偷生爲義而死死。。真個如鳳毛麟角罷。。

人之將死。。其言也善。。是以人家臨死時的遺言。。份外記得清楚。。如其你是名人。。更有許多人把你的遺訓傳誦。。雖是你將死時。。或者曾忘記說了幾句應說的話。。人們也猜度你的意思(?)代說幾句。。人們爲什麼要替你說。。這無非是你是將死的。。其言也善。。一定是不可非議的。。值得人們傳誦的。。

聽俗相傳。。人們死後會到天堂。。或地獄。。這當我們一日活着。。一日莫能決定是否。。不過我們的同胞。。尤其在國內的同胞。。在今日萬惡潤軍閥鐵蹄之下。。一舉一動也沒有半點自由。。更且要受種種苛捐重斂。。那豈不是已經飽嘗了人間地獄的苦況嗎。。地獄的情狀。。我們大概可以推想而知。。假如真個有地獄。。也不至於如人間的這麼殘酷罷。。死的原因有許多。。殉國。。殉情。。殉義。。經濟壓迫。。生活壓迫等等。。小而至於因口角之爭。。要於了轟轟烈烈的殉國殉義而死之外。。在以爲情死比較上稍爲有點價值。。

我也曾想死。。畢竟因爲自己儒怯。。所以如今仍活着。。當我想死那時。。曾計劃到我的方法。。(其方法不便說了)這個方法。。不過是我理想的方法。。自己還未有實驗過。。究竟痛苦與否。。也不備得。。我生性儒怯。。有事臨頭總不負責呢。。

林則徐女公子之輓夫聯

澹

我國自鴉片戰爭失敗之後。。此種毒物。。流入我中國日多。。國人受食者亦日衆。。雖有崇山峻嶺。。窮鄉僻壤。。無地無之。。此輩煙淌溺而殘骨剛強者。。蓋於煙者皆是。。馴國弱種。。貽笑外人。。當此之時。。殊令人念及九十年前。。乘着大無畏精神。。焚燒煙土之林則徐先生。。因念林則徐先生。。偶憶及其女公子輓其未婚夫一聯。。詞句哀艷。。立意嶄新。。爰錄之以實閒暇。。聯云。。「難致君早登成名。。奇遭天殮。。望鳳樓之木樨。。鎮鶴黯面遂歸。。到今朝叩首靈前。。千種情。。萬種情。。●雖未覩見阿郎。。亦未識結髮。。天乎。。僕豈有何辜。。竟以此文字埋君。。●諸幽谷鶯啼。。雨打梨花同洒淚。。」「可恨我芳年待字。。踏受繞倩。。桃欲詠乎宜歸。。時竟遲乎待吉。。從此後懷人地下。。三杯酒。。兩杯酒。。●覓欲魂銷月夜。。一訴丹心。。娘呀。。女兒是何命。。做這段姻緣誤我。。●看盡擁燕舞。。風吹柳絮共增愁。。」

裸腿雜譚

草草

古人詩曰。。履上足如霜。。不著鴉頭襪。。又曰六寸膚圓光緻緻。。其致意于天足。。意從齡外。。則所謂羅襪一勾。。金蓮(?)。。入握似棉者。。殆謂之爲從流下可也。。吾國習尚。。無無厭固有之舊俗。。而崇昭裝飲風。。視爲新穎。。卽如此露足不謹之習。。亦以由國外傳來。。因起而傚效。。並彼倡之者。。實爲美國影片工場荷李活之明星也。。流風所及。。世界若狂。。故銀幕舞女中。。出面孤步於紅氈毯上。。大多數已屏其薄如蟬翼之輕紗襪而丼棄之。。華燈燦爛中。。肉彩眩人。。波動有致。。露腿之美。。確可稱合人意適。。在面對慣自然。。於是歐化中之女性中人。。亦每有以裸腿爲美觀。。放之衢中。。卽居室內。。與閨閣俗者。。較側名於運動界之女郎。。及夏秋海浴狂潮中之嬰嬰婉婉者。。更無論矣。。

雖然。。多數露腿女郎中。。其腿部肉質也。。固有泛紫棠之色。。與手臂現幼「黑劣」黑者。。求其能瑩然雪白。。光潔無倫。。則人爲之工。。成且奪天然之美。。而擦腿之粉。。又於以生。。一般投機事業之化裝品公司。。因早已供以待求矣。。奚云下體。。僅事鉛華。。實將來裸共腿脛者。。必且連足脛下之褶襪而并去之。。而底手指斂之美足。。到此始充分表見無遺。。由舊此烏衣隊中人水磨脚趾之風。。事或不無見於紅棠堆臭。。其進化程度。。作如是觀可也。。拭目俟之。。

趙恒惕之女

是。

軍閥趙恆惕。。當吳秀才大作武力統一之夢時。。恃得吳之援助。。逐譚延闓系。。自爲湖南省長。。迨至十三年。。爲唐生智驅逐。。吳援趙。。北伐軍因之而與。。吳秀才勢力盡失。。趙亦消聲滅跡。。蟄居漢口租界。。月前曾傳被有意再起。。受聘湖委任。。謀運動湘中舊部。。事洩被捕。。惟至今尚未有証實之者。。近有客自滬南來。。爲述上海戀愛場中一段可歌可泣之傷心史。。主人翁係趙之第二女小男。。足以發軍閥家庭之一斑。。宜爲述之以實閒暇。。

小男曾由女師校畢業。。又學優長●當在校時。。與宋鶴庚之子宋鶴●雖情感甚佳。。惟以恆惕家教森嚴。。未遂到圓滿目的。。且恆惕力持女子無才便是德之說。。挺令小男家居。。小男乃憤悶不已。。會有恆惕之孌童趙玉廷者。。與恆惕作馬弁達十餘年。。現齡年近三十。。面貌麗都。。因之頗爲恆惕所信任。。近年雖遇作平民。。尙玉廷仍在其家。。小男爲性慾所驅使。。竟與之發生關係。。及至今春。。小男忽覺有孕。。已滿五月。。爲恐發生大故。。遂將得現洋數及手飾衣物等件。。於陰歷二月中旬偕同玉廷逃至滬上。。寓在辣斐德路福履里四十三號個人同居。。自稱夫婦。。惟爲掩人耳目。。將趙小男三字改爲曾曉嵐。。兩人因蟄滬上深居簡出。。揮霍不到四個月。。竟將金錢耗盡。。幾移住愛多亞路湖南商棧居住。。靠典賣衣物過活。。結果以坐吃山空。。卒者不能維持於是小男投身影片公司。。學演電影。。月得薪水五十元。。聊以糊口。。一面命玉廷作小生意自活。。奈玉廷作慣軍人及過慣優越生活。。於此事頗感不快。。並經一般壞人引誘。。公然恃其本能。。而過相公生活。。且玉廷日常招蜂引蝶。。引至眷侶公。。致小男不堪其擾。。迫不得已。。爰與玉廷分居。。獨自於本月初搬至霞飛路寶康里樓身。。對於此次私逃。。頗爲懊悔。。於是致函宋鶴庚。。請求援助。。函中附有相思曲一首。。大有盼其追念舊情之意。。茲覓得其原曲云。。秋風秋雨亂紛紛。。終日思君不見君。。回首瀟湘腸欲斷。。夢魂飛不過洞庭。。悠悠我心愛。。相思向誰說。。西風吹我衣。。訴與湘邊月。。人道湘江深。。未抵相思半。。湘江終有底。。相思無邊岸。。君在湘江頭。。妾在湘江尾。。相思不相見。。淚如湘江水。。明月惱殺人。。偏照長干里。。妾已無容光。。如何見君子。。君子意如何。。天末涼風起。。涼風兮愁殺人。。不見君子不忍死。。此信去後。。逾一月之久。。而渺無消息。。小男知宋氏已不可仰望。。乃登報求婚。。以期得一如意郎君。。相與偕老。。其啓事云。。某女士年輕貌美。。品行端方。。且通文墨。。現因家族亡故。。孰柯乏人。。故特登報徵求一終身伴侶。。如年在三十以下。。確無妻室而有相當職業。。並誠意應徵者。。請投函郵局書明存局候領雷李心蓮君收轉可也。。並附最近四寸照片。。詳註年齡職業。。合則約期會晤。。不合歸還率還。。單國徵此類函。。各當嚴守秘密。。再者無誠意諸君。。幸勿輕來嘗試。。以免喪失人格。。

啓事登出後。。其結果如何。。固尙不可知。。惟玉廷自小男與之決裂後。。益行墮落。。近月餘來。。既感生活困難。。又覺精神痛苦。。自殺之念。。不禁油然而生。。至本月十日。。竟搭載某火車。。在發華洪歧車面死。。細南旅館同鄉有知此事者。。對小男頗爲不滿。。且有數人往將小男醜事。。現其事。。似有乘機要挾。。良以此彼矣。。面欲作某種要挾。。良以小男恐此事張揚於外。。於顏面不佳。。必能爲其所賺也。。現在此項糾紛。。結果如何。。尙未能悉。。而小男已離棧而去。。行蹤亦已無有能明之者矣。。

德廢皇控報館勝訴

魯漢寄自柏林

吳鄭報爲德國著名大報之一。。銷數在六七十萬份之間。。其總主筆孟合爾。。因被控毀廢皇名譽。。五日判罰一千五百克。。孟氏立時聲請上訴。。案係該報日前載稱廢皇實爲克虜伯炮廠暗名股東。。故克虜伯在德國軍械上享有專利權。。歐洲戰開始時。。德炮劣於敵炮。。國家蒙受損失等語。。廢皇則指爲純屬誣謗之辭。。向法庭提出私訴。。今日開庭時。。法庭謀不能容。。法官初仍設法和解。。因原告律師堅主除非無條件撤回上訴。。不願和解。。而被告則拒絕此舉。。且願提出証據。。於是進行訴訟。。雙方各提出無數証據。。最後法官以被告所指廢皇耗國家公款以肥私囊一節。。不能證明。。遂判原告勝訴云。。

利小水

長鋏

「利小水」爲醫學名詞。。其義不煩言而解。。若夫出自女兒香口。。實爲閨中雅謔。。而旁徵曲引。。又具精說解頤之妙。。斯亦極新極趣之能足資爲談柄者矣。。

曩歲夕。。登某公司天台。。小憩石凳間。。剩果啜冰。。涼快無比。。儷偷然偶懸灘。。忽自隣座。。則英雌某女士及其女伴也。。女伴手汽水。。方欲效鯨之飲川。。某女士急止之。。曰。。汝體覺不適。。此等涼者妨甚汝病。。女伴曰。。無傷。。吾病鬱熱。。微點點滴滴者。。乃如俐親夜漏。。苦不能暢。。苟能三峽倒流。。黃河迸瀉。。洲川豁然。。多啜汽水。。實欲助其奔放之勢耳。。某女士曰。。然則服利小水藥一二餌之苦口。。某女士曰。。是又有法帖爲佳。。女伴摑用驚顫。。詢其藥。。兩藥傳有。。大搖面特莊。。當能藥到病除。。如桴鼓之相應。。女伴笑問據法。。某女士附耳語之。。嗤嗤曰(均口寄)。。不如說些甚麼秘方從何得來。。某女士笑曰。。經也。。既而女伴疑其杜撰。。逐問此不云乎。。「修利修利麥娑訶」。。閑明當欲復彌之通利。。須搖薄荷然。。春光既洩。。二人乃聯袂去矣。。●既而思之。。何某女士諧謔善謔至此。。女如是乎。。然余嘗聞一笑話。。謂有患病者。。遍求良方於人。。人教以「搖薄荷」之法。。亦得修「救」利「蕭」修修利娑婆「蕭」訶「蕭」一語爲證。。以資例此。。某女士可謂善抄臺本矣。。惜其口授搖薄荷之法。。過於神秘。。旁人無從竊聆而不能。。否則更有奇趣資料。。以實吾文也。。呵呵。。

中秋夜月分餅

：符習吾投：

今宵佳節。。清輝。。萬里雲程秋雁。。同。。寄語江南宦游客。。北中分餅一盤出。。

南洋女學校當年運動會之游泳選手 (少平攝)

The Swimmers of the Nan-Yang (Girl School) Annual Sport.

「如果冬天到了，春天還會遠麼？」李佩弦作

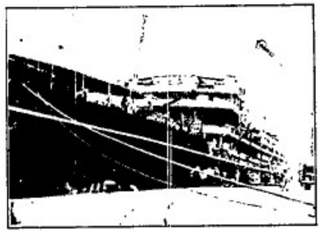
"If winter comes, can spring be far behind?"

自以為所向無敵嗎？ (陳桂史作)

"I came, I saw, I conquered." Thought he.

南洋女校擲鐵球打破全國紀錄之林大方女士 (少平攝)

Miss T. L. Lim who, in the Annual Sport broke the Chinese National Olympic record in the event of Short-put.



日前由歐抵步之摩里亞號輪船該船當歐洲大戰時曾用為巡洋艦最近聞該船已轉賣與日本云

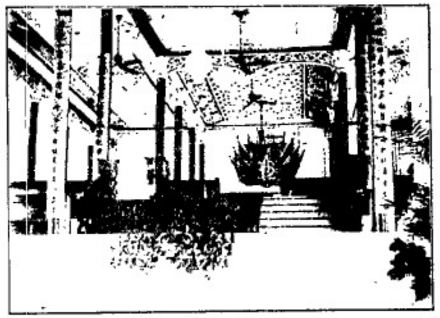
The S. S. Morea, formerly a cruiser during the War, is said to have been sold to Japan.

Dr. Tagore, the poet.

殘吏作

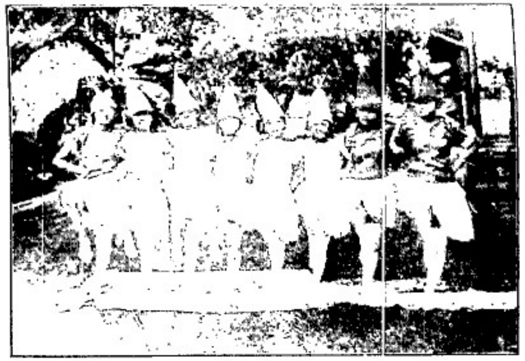
舊式的母親

An Old fashioned mother.



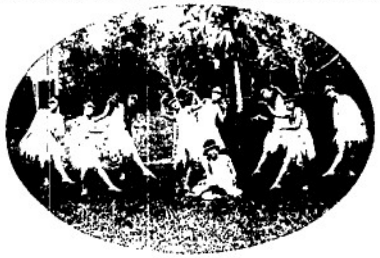
柔佛皇宮之正殿 (少平攝)

The Palace of the Sultan of Johore.



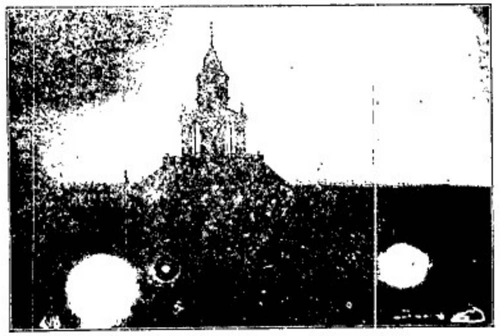
左為僑星平民學校歌舞菊花仙子之一幕 右為靜方女學生之碧阿威舞

Theatrical Scenes of (Right) Cheng Fang Girl School, (Left) Chiao-Sin School.



南華女校之菊花仙子歌舞日前在青年學藝會助興 (王少平攝影)

Theatrical scene of Nan-Hwa Girl School.



老吧剎之夜景 (王少平攝)

Night view of Telok Ayer Market.

The Singapore Chinese Football Team on their expedition to Java. (Circle) The Manager, Mr. Tay Liang Teck.

左為遠征爪哇之星華足球隊全體隊員 左角為其領隊鄭連德

南洋女校運動會選手獻送該校體育教員王慧智女士留影

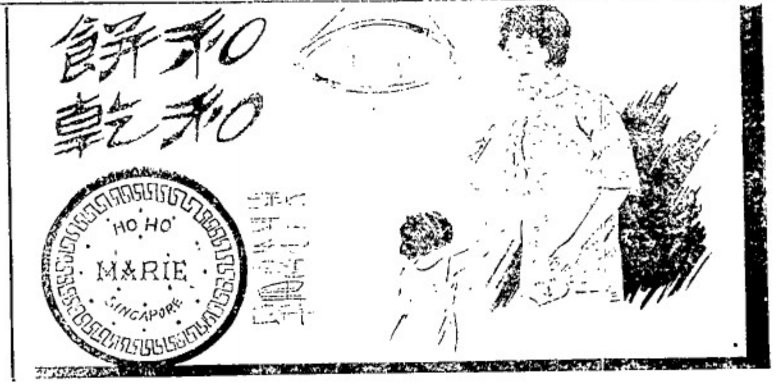
The Athletes of the Nan Yang Girl School's Annual Sport, bidding farewell to their physical directress, Miss Wong Hui-Chee.

下圖左為姚振女士 右為王慧智女士

(Right) Miss Wong Hui-Chee.
(Left) Miss Yao Liang.

暨南大學童子軍步行團

The Scout Touring Party of Chi-Nam University, Shanghai.



前言

現在的藝壇是一個沙漠：

這麼荒涼，這麼乾涸！

然而，在這沙漠中，我們渴求着生之泉。這生之泉，會使寂寞的心化爲活潑的，空虛的靈魂變爲充實的，在生與死，明與暗，白晝與黑夜，永遠燒着火一般的意志，策着馬兒前衍。

爲此，駱駝出來了。雖則，腳步是很遲緩，樣子這麼笨滯，但是牠，縱使前途有沙，塵，有風地雷雨，與一切困苦，還是負着重大的使命，一步一步地前進，永遠沒有倦息。

在「椰暉」下，我們這樣祝着。

去罷，駱駝！走上你的征途！

Slow but sure.

睡眼朦朧——蔣介石之河北夢

"Wake up and dream" of General Chiang.

法國名畫—正義之神

"God of Justice", a French Painting Masterpiece.

中國政客的主義

The postitution of the Chinese Politicians.

本坡爲民學校教員郭麗金女士（省都攝）

Miss Kock Lee Kim, teacher of Wee-Ming School.

教訓兒子 — 1. "Don't you play the fool. You should take me for your model", said the Governor.

父親賭博 — 2. Here comes the model.

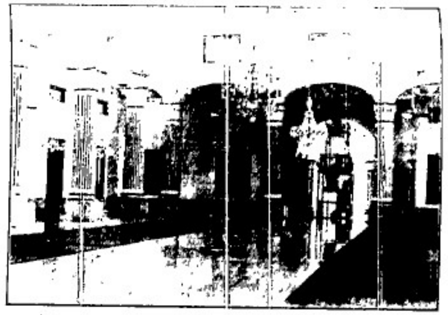
無妨效尤 — 3. The Governor's instructions executed.

反唇相稽 — 4. The Reckoning.

在風濤怒號中慶祝國慶

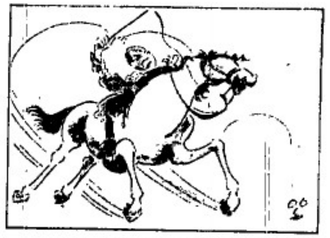
Celebration in Chaos.

The Kitchen and Lavatory. 廚房與廁所



柔佛廟之內部　王少平攝

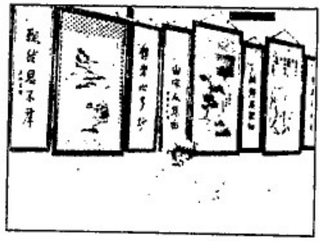
The interior of a Mosque in Johore.



"Passion is blind." 盲人騎瞎馬只顧感情衝動的青年

愛子情殷　王少平攝

Maternal affection.



Art Exhibition of Lung Huan Girl School.

本坡鄉媛女學校學生成績展覽會之一部（王少平攝）

南華女校小學生余東旋先生之女公子　與允文女士贈

Daughters of Mr. Eu Tong-Seng.

一輪皓月掛高枝　周金海作

"How sweet the moon shines!

煙花場中之犧牲者

A victim of Venus.

到法庭去

Divorce.

「結婚是戀愛之墳墓」　謝禮藩作

"Marriage is the grave of Love."

情花蝴蝶緊相隨　周金海作

Magnetic Attraction.

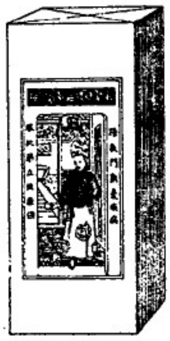
母子服散拿吐瑾享受康健

母親強健的生兒女活潑精緻母親羸弱的兒女當然瘦弱不壯所以做母親欲求健全須於未娩之前先食散拿吐瑾該粉含正確養料供身體以新生機服散拿吐瑾無羸弱之弊且時覺着精壯如此不但母親須服亦要給其兒女同服尤為獲益散拿吐瑾能使肌肉堅壯精神光亮母子同服散拿吐瑾則成合乎衛生之家庭

柏林華發大藥行精製

各大藥行商店均有代售

SOLE AGENTS:
Henry Waugh & Co., Ltd.
SINGAPORE,
KUALA LUMPUR,
PENANG.



SANATOGEN
The True Tonic Food
散拿吐瑾延年益壽粉

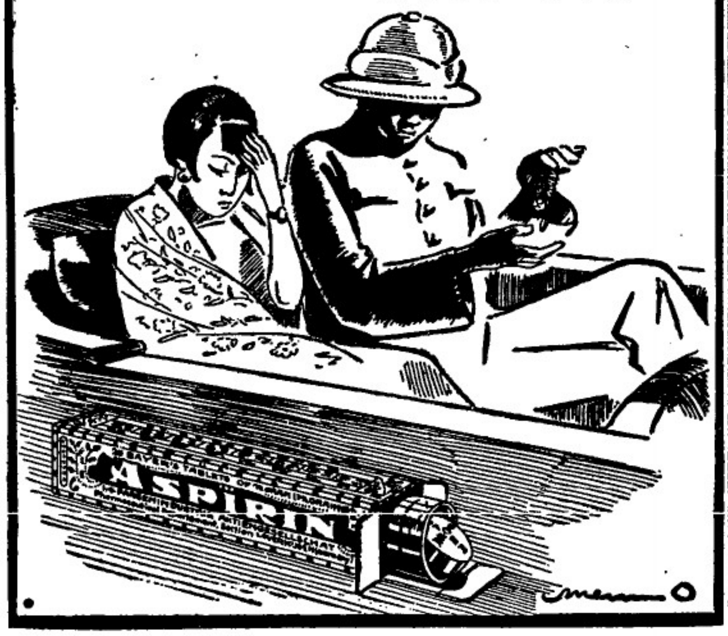
GOODYEAR 膠輪其載量之多與用者之衆較其他膠輪有過之無不及一經配用頗能耐久又舒適又安全此數特點乃 GOODYEAR 製造廠中工人與材料暨製造時之超等工作所致此高尚膠輪其輪身等盡可檢驗吾人但見其受世界上羣衆之歡迎便知其價值之貴重矣

GOODYEAR

BAYER

休憩之時間盡有滿足之愉快惟荷遇發生頭痛則樂趣完全消失矣蓋頭痛者乃最令人煩悶之物能將閣下最有趣味最爲快樂之時光攪擾無遺也

醫治頭痛之迅而且確之良劑乃真正之拜耳阿司匹靈藥餅也此種藥種有久負勝名之拜耳十字形商標爲記已多年證明其有功効于治頭痛牙痛耳痛骨痛背痛腦痛及熱疾也



炎夏駕車遊行

駕車遊玩露臂當空致受烈日晒傷紅腫皮脫且無限火痛請用婆爾露藥膏塗之見效甚速

每盒叻　每大盒叻　每筒叻

各處藥房商店均有代售

婆爾露 **PUROL**

Sole Distributors for British Malaya,
BORNEO SUMATRA TRADING CO.,
41, Robinson Road, Singapore.

英屬馬來半島唯一分發者
英婆羅蘇門答臘貿易公司
星洲羅便臣律門牌四十一號

鳳凰標汽水

水質清潔
氣味芬香

首屈一指之飲料

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角
大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角
特製乾薑麥水沙示益水
收樽者每打一元二角半　半樽者每打一元

星洲安順律六十三号
鳳凰標汽水公司
電話三四六三號

時一公司製版

止步！

若欲買環球馳名正字號
中西藥品　化粧香品
唐洋美酒　家用唐鞋
請到

STOP!
Best Medicines, Wines, Toilet Requisites & Chinese Shoes can be obtained at very cheap prices from -

WOI FUNG SHEONG TIM, SOUTH BRIDGE ROAD, SINGAPORE.

石叻大馬路
會豐商店
貨真價廉　老少無欺

買黃紙唔駛帶办

逢源福芝館特製

此黃丸專治黃食黃腫四肢痿黃無力應驗如神兼治婦人閉經長流白帶皮黃骨瘦及男婦長寒發冷等症功効極速

每瓶四角每打四元

石叻大馬路 怡保 庇能 會豐商店批發

腎為人身至寶
時要培養為宜
氣體既然充足
弄璋弄瓦可期
甚至精血虧損
夢中遺洩咸宜
保精益腎此丸
腎病種種能醫

總批
庇能 怡保 會豐商店

緞鞋平過草鞋

一號花緞鞋每對一元三角
一號禮絨鞋每對一元二角
絨面膠拖鞋每對六角五占
其餘各式款鞋
每對
五角
四角
二角

想着平鞋
機會勿失
過後難逢

石叻大馬路會豐商店露佈

國內要聞　二

東北軍入關之前前後後

（發布通電）瀋陽通信。日前張學良由自北戴河回瀋。卽電召東北各省區領袖人物。限期齊集瀋垣。列席幹部會議。討論應付時局方針。良以東北現處地位。對內對外。均有一髮千鈞之勢。數月以來。各方代表此去彼來。頗感周旋之苦。而輿情浮動。外報造謠。尤足以影響社會治安。故爲安定人心計。爲避免遊說代表之糾纏計。決定發布通電。表明態度。十五日。各省區領袖人物。如張作相湯玉麟萬福麟張景惠等。均已先後蒞止。北陵別墅中。當卽開幹部會議。愼重研究。討論結果。決定仍本東電主張。籲請各方罷兵。電稿由長官公署秘書長王樹翰起草。十五日卽已擬就。爲愼重起見。又予以精密之研究。至十八日始決定發出。其間電稿。曾於十七日一度送交電局。旋又撤回緩發。直至十八日晨七時半。再度送到電局。乃正式發表。按電文已見前報。此項通電。雖十八日始發。而數日前卽已決定。辭句或有修改。大綱殆無變更。駐瀋之閻錫山代表於十五日得訊。卽電告閻氏。閻卽通電下野。及電文發出。北方各代表以東北當局已有鮮明表示。留瀋亦無所施展。孔繁蔚卽於十八日早九時四十五分。乘北寧路一〇二次車返平轉石家莊。賈景德薛篤弼亦於十九日上午離瀋入關。現平津方面。晉軍已開始撤退。東北因各方敦促。決定卽日派兵入關。和平接防。對下所準備之軍隊。係兩個軍團編制。第一軍由檢閱司令于學忠統率。所部爲駐榆關之步兵第二十三旅。卽馬廷福部。及駐盧龍之第二十七旅劉乃昌部。駐留守營之騎兵第一師。卽鄭澤生部。第二軍由邊防公署軍令廳長王樹常統率。所部爲駐興城之第四旅劉一飛部。駐打虎山之第二旅丁喜春部。駐高橋之第廿五旅姚東藩部。除第一軍司令部。由于學忠司令酌量組織外。第二軍司令部之組織。殆由邊署人員調任。現第二軍參謀長一席。已定邊署軍令廳副廳長陳欽若。參謀處長。爲軍令廳第一處科長王德新。副官處長爲劉鳴遠。其餘軍需校尉官佐等。連日正紛紛委派。出發入關。卽在日內。至關係行軍之兵站處。已告成立。邊署第六處負責籌備。議定兵站總處設山海關。倉庫則設於皇姑屯。另設兩兵站分處。隨同一二兩軍出發。專辦人馬食料。兵站總處長。已委定王烈。副處長爲溫潤芳。自十七日起。開始組設。現北寧路局長高紀毅。已奉命於十八日晚赴山海關。調度軍事運輸。平瀋通車。自十九日午後起。卽中止售票。祇售至灤州。關于學忠所部。已向灤州前進。將在軍糧城待命。將來一二兩軍卽平津爲目的地。第一軍接防北平。第二軍則接防天津。十九日。

（出兵平津）近日山西省銀行鈔票。已跌至六折以下。以致社會經濟。陡呈紊亂狀態。故北方人民。極盼戰事之速了。而尤希望於張學良。早有所表示。然其實張學良對閻馮用兵之主張計劃。早已決定於逗留北戴河時也。據張部下要人言。張返瀋後之會議。不過略商軍隊之配備與作戰之方略若何耳。迨張作相等到後。卽將用兵計劃。全部決定。十六日爲張作相公子婚期。張學良趁在瀋諸人紛往道喜之時。親自將動員計劃及出動命令等草就。以于學忠爲第一軍。指揮所部劉乃昌。姚東藩。李振唐。趙芷香等四個混成旅。爲先發部隊。並附以劉一飛。董英斌二旅。爲預備隊。限於十九日一律在山海關等防地登車。一夜之力。於二十一日早占領天津。記者草此稿時。想該軍已在準備之中矣。關於軍隊輸送之事。由北寧路局長高紀毅親自調度。在數日之前。卽將關內車輛。秘密調往關外。已調集八百餘輛。關于部出發乘用之車。計爲十三列。高紀毅己到山海關。預定隨軍來津。于軍到天津後。同時卽向北平進展。收復河北全境。張學良復派王樹常爲第二軍軍長。胡毓坤爲第二軍軍長。俟于部占領平津。卽命王胡率部入關。

張學良之通電。於十八日晚間到津。初爲晉軍扣留。彼此傳觀。均以爲詞意和平。對晉方未有顯明指摘。或認爲不過對時局一種表示。與三月間所發之東電性質相同。望且卽分送各報發表。某報得電後。商之晉方。謂爲可登。故於十九日之報。卽行刊出。張電到津後。平津新聞界。同時又接得閻電一通。大致謂蔣軍迭放炸彈。本人屢退避三舍。以拯救民命。此電繼續而來。故咸斷爲閻預佈下臺之先聲。但平津若被東北軍占領。閻欲下臺而亦無臺可下矣。　未完

山東安邱匪患

▲景芝鎭付諸一炬

濟南通訊：膠東沿膠濟路一帶：自晉軍潰退：又陷於土匪世界：經第一軍團部派隊剿辦：漸告肅淸：在鐵道北者：現尙有廣饒劉永基一股：劉部原係廣饒警備隊：自去年夏間：佔住縣城：與地方尙能相安無異：故第一軍團對於劉部：認爲尙可收撫：現正在接洽收編中：在鐵路南者爲匪首王子明：係張宗昌餘孽：嘯聚千餘人：突於十三日夜間一點：攻破安邱東南之景芝鎭：該鎭以產高粱酒著名：商業素極發達：富庶殆什倍於安邱城：據該鎭來濟請願代表談：匪衆入鎭：卽縱火焚殺：火光燭天：喊殺號哭之聲：十數里外猶能聞之：鎭內有民團二百餘人：槍械俱全：是夜僅逃出六十人：其餘生死不明云：該鎭代表向省府請願：並指揮部電令駐膠縣十二軍二十師之五八旅長蕢全部：就近往剿：昨晨旅已進至景芝附近之宋官疃（田旁）莊：當與匪部發生激戰：詳情尙未明悉：又由諸城竄出之高桂滋部高建白旅：現逃至城東南海岸：正由東北海軍司令沈鴻烈派軍艦前往收編：高部對於地方：尙無騷擾：至於汶上城內晉軍張會詔部：現仍爲山東警備第二旅陳孝思部包圍：其他黃河南岸：已無晉軍云：

福州金融狀況一瞥

福州二十五日通訊：本市自金貴銀賤之後：春申現洋：源源運閩：後以受六七戰事影響：上游貨運停頓：現洋用途極鮮：以致銀錢業積屯現洋至數百萬元之多：經閩委會之監督：各錢庄始有維持票洋平兌之行情：不然：則演民十六現洋不如錢庄發行之票幣：每元低跌至九百餘文：惟現洋積屯如是之鉅：用途既鮮：各錢庄之坐虧：維持費爲數不貲：資本雄厚者：多將揭款退還儲戶：以免再耗子金：故一般殷富又不得不思出路：將款購置不動產：科合屋盤極儒：一般業產者得價頗好：如此現象：非待上游溪運流通：商業恢復舊觀：百業方有生機云云：再市面所用黃花崗輔幣：購物零用者：每角能用百文：如以十進兌換大洋：僅值九九二：兌出亦換十角另銅元一枚：據金融界消息：則前新鑄者成色較低：供過於求：以致不能維持百文：其十七年由鑄幣委員會監鑄者：十進可以中水一枚：目下新鑄者：如仍源源鼓鑄：恐再有跌價也　另一消息云：市上流通之黃花崗輔幣：土鑄者極充斥：重量與官鑄相附：惟成色不足：字迹花樣稍粗：所以用黨戈（星旁）稱之：亦少發覺：聞此項土鑄售出：保險包用：以七折售現：惟此土鑄之機關：極爲嚴密云：

廈門常關徵收重複出口稅

風潮將愈弄愈大

廈門常關：定期十月十一日起：徵收重複出口稅後：各行同業公會：紛紛集議反抗：初推出代表懇求海關監督：收回成命：惟該監督以此案係出自總稅務司命令：未便變更：屆時着各商號暫行登記：以待解決：惟各商人以此擧手續太煩瑣：且將來貨價亦無把握：因不得要領：故拍電往南京財政部：請實行制止：并由各行同業公會自行佈告：在政府未收回成命以前：除內地來往糧食外：一律停止輸運：并致電香港及上海各鄉庄停止配貨：

緊要啟事

啓者本號桼香柴箱生理茲因志圖別業願將全盤生理歸與陳春芳承受所有本號負欠賬務以及替人担保等等概由本號負責與陳春芳無涉自登報日起此後各欠該號主理收取該號生理盈虧得失係陳春芳之事與鄙人無干此啓

再和香號　黃妹炟白

中華民國十九年十月九日　三

月過十五光明少　人到中年凡事休

"The moon wanes after the 15th day; when man is middle aged his energies fail him."

壯年逍遙之時也一屆中年萬事覺身疲憊來矣減少生機及抗制疾病乃壯年不幸之一請飲用好立克麥精牛乳粉以恢復壯年時失去之精力與元氣並且其滋補及營分均足以抵抗疾病之侵入尤其有益於中年人雖體質衰弱亦易於消化且調製甚易滋味可口芬香美老少咸宜之完善飲料也

HORLICKS THE ORIGINAL MALTED MILK

共有四種　藥房及雜貨店均有出售

肺癆病特効藥三那星新發明

考克博士發見肺結核病原體
柏格爾博士成功結核菌脫蠟術

蓋肺結核（卽肺癆病）之原因是結核菌。而此菌一入人體內。則於該處。便成結節。以斷血行之路。又結核菌能分泌一種抗酸性蠟質。包圍其體。以防禦一切外來藥力之侵入。故歷用種種殺菌藥。內服或注射。終不能達其病菌之實體內。歷來醫家所慣用之自然療法。對症療法。營養的療法。血淸療法。藥劑療法。及其他一切治療法等。盡歸于失敗。而肺病無藥之說遍滿於一世者。因未知此深奧學理故耳。由此現代結核學者。根據上述之學理。繼續研究。不遺餘力。結果曾成此殺盡肺癆菌之化學藥劑。名曰三那星Sanocrin　此藥係綜合肺癆菌發明者德國帝國衛生院長考克博士與肺癆菌脫蠟術發明家德國柏格爾博士之最新醫理而發明成功者。據現下德國瑞士及其他各國諸肺病療養院之實驗報告。此藥有透入肺病灶之結節及溶解蠟質之作用。兼具有殺菌力。能根治一二三期之肺癆。確有萬試萬靈之特效。在中國。業經國民政府中央衛生試驗所化驗。藥性和平無毒。絕無任何副作用。四時皆適。老幼咸宜。洵二十世紀新發明之肺病大救星也。（各大藥房均有出售）

事送三那星實驗報告書及肺病療養指南書函索卽贈

南洋華僑代理全權　新嘉坡愛世開洋行　吉寧街一百零九號
No. 109, Cross Street, Singapore.

可愛（二）

的（紅玫瑰）面粉功能衛護及授與一種年少顏色之柔軟——眞美千嬌可愛執甚在打球場上成舞場上用之尤爲貼切誠無上之妝品也與「紫羅蘭」香粉有同等迷人之功効焉

Ashes of Roses
(BOURJOIS - PARIS)

紅玫瑰面粉　各藥房香料店等均有出售

A. BOURJOIS et Cie, Ltd.
4 Water Lane
London, E.C.4. England

本公司所出小冊"L'Art de la Toilette"其中對於美麗多所指示乃法國專家所　如蒙索閱不取郵費

IA9

Agents for the S. S. and the F. M. S.
V. R. VICK & CO., LTD.
HONGKONG BANK CHAMBERS, SINGAPORE.
33E, Beach Street, Penang.

大家都看叻報

叻報在南洋華字報中資格最老

叻報的言論不黨不偏最為正確

叻報的電報最敏捷最詳細

叻報態度光明宗旨純正

看叻報能增進智識

看叻報能明達黨國事

看叻報能詳知當地商情

如承各界定閱本報請將此單剪下填明連同報費[illegible]

叻報
LAT PAU PRESS, LTD.
11 & 13, Cross Street, Singapore.

定報單

名 號	埠 街	門牌 樓	自 起 送
			蓋章

本報報費定例（零售每份八占 每月一元五角 全年十八元）外埠另加郵費（英屬每月一元五角 外屬每月一元）

本報電話七一六四號

國內要聞一

東北講武堂之畢業禮

△張學良長官親臨訓話
△袁金鎧臧式毅各有演詞

九月十日瀋陽函：昨日正午東北講武堂在東山咀子該校：舉行第十期學員畢業典禮：記者因該校爲東北軍事下級幹部教育總機關：關係東北軍教育極爲重要：特商得該校周教育長之許可：馳赴該校觀禮：是日天氣清和：乘車出大北門：經過瀋海路局西東：馬路坦平：約行二十分鐘：即抵該校門首：全體學員一千七百餘人：已列隊門外：恭迎張學良蒞止：記者甫到，張即偕衞隊統帶劉多全：侍衞副官長譚海：衞戍騎兵隊長吳泰勳等十餘人蒞臨該校：張見學員全體肅隊恭迎：當卽；

△下車步行▽　向全隊舉手還禮：張著黃灰布軍服，氣象極爲嚴肅：步行至招待室少憩：卽傳將由中央調赴南京服務之：此次畢業學員八十名：及將由劉春榮帶往服務之，此次畢業學員二十名：分別訓話：時各界來賓：均已紛紛蒞止：張遂到場舉行發給證書及授獎式：計此次畢業學員：

△一千七百▽　餘人內計步科十二隊：馬科一隊：砲工兩科各二隊：共爲十七隊，俱由司儀人唱名：呼各該隊隊長代表恭領：領畢授獎：則分一二三等：分別列隊行之：計一等獎十人：每人軍刀一柄：皮夾一個：二等獎十人：每人軍刀一柄：銀盒一個：三等獎十人：每人軍刀一柄：均由張

△親手發給▽　發給各隊証書及領獎時：皆奏樂以示隆重：張於授獎畢：卽向全體學員：作如下之訓話，諸君早屆畢業之期：適於彼時余在葫蘆島未歸：因之畢業典禮：至今日始克舉行：余所以必須親臨向諸君一談者：實因一旦分手之後：再求一如此機會：實大不易：故一再改期：遲至今日：今諸君畢業近矣：自今而後：當一切：

△失其自由▽　須知學生時代：無論如何拘束：因於求學之外：毫無責任可言：自有不覺身受拘束之苦：余曾身爲學生：此中滋味，較今日實相逕遠甚：其關鍵卽在有無責任：諸君前途：爲荊棘抑爲坦途，雖視機遇而定：然要在

△諸君自爲▽　蓋必敦品勵行：始能立於不敗之地：人有竭力奔走不獲一溫者：然亦有多方紛來羅致者：是見處世之道：求人不己：只要克盡厥職：不苟不貪：人必依爲股肱：前途坦蕩：可操左劵：國家蒙其功：己亦身受其利：否則蕩檢敗行：試問天下能有幾人苟全：故深盼諸君於人格上之修養：務須時刻留意，再則：

△人之窮通▽　本難盡以能力爲衡：在今日政治未入正軌之中國：貴賤之不得其平：尤爲事實所難免：惟諸君投身軍伍：似應具一偉大抱負：不應僅以升官發財爲審：如因一時得失：便自滿腹牢騷：甚至拂袖而去：擧擧惟榮利是求：此豈大丈夫之所爲：國家實無須有此等軍人也：故深望諸君能戰勝困難：能抱定志趣：不要因偶不如意巳便無病呻吟：要知物質享樂：爲時至暫只要克盡厥職：無愧私心：縱終身不能貴顯：在精神上所得之安慰固已足以補償：方今國家狀況：如此不堪匡扶之責：

△大家有份▽　事容自甘暴棄：外人對我國民：可橫施侮辱：而我國人民則不敢與抗：非個人之不敢與抗也：國不敢也：弱國之民：可爲傷心：諸君皆有心人：更何待余之多言：聽衆咸爲動容：張復續謂：

諸君爲國的軍人：余絕不願以諸君爲個人攫取榮利之工具：深望諸君能時時以國家爲念，能時時不忘在校時之抱負：勿以平素所厚責望人者：亟出校後而躬自踏之：異日諸君：有人能奠定中國：余雖退居隱民：亦覺愉快：此余對諸君殷殷之望：幸勿等閒視之也：

張訓詞畢：復由袁金鎧臧式毅分讀訓詞：袁以講武勿忘讀書：補足張所言修養人格之旨，以爲能讀書則能取法古人：其人格自可日進于高尚：臧演詞稿：面勗勉之意：情見乎詞：次教育長周濂答詞：又員代表答詞：最後全體學員，高呼誓詞：其文云：

忠誠服從長官：努力盡我職守：不貪無義之財：不避分內之險

志在衞國衞民：誓雪一切國恥：以上六項誓願終身確實奉行

云：

聲動天地：全場男女來賓二百餘人：無不動容：至三時許：始攝影而散：

遼張欲改組寧府耶

廿四日上海消息：張學良語字林西報記者：謂本人將盡力維持關稅之完整，決不令軍人干涉關稅：并謂已電令總稅務司派人接收津關：如發覺有吞沒稅款情事：定必嚴行查究：現接收華北：祇知保境安民：并非爲部屬私人權利地位着想：所希望者：卽實現和平而巳：初因須與各方往返磋商：致延遲入關：今後工作：惟有促雙方息爭：我既提倡和平：且努力以促其實現：則南京政府亦必須切實改組：務使足以滿足各界及各派之要求：張氏又謂決盡力保護人民擧利：已令所部嚴禁軍士擾民：遂者愴決：

赤俄利用華內亂
延宕中俄會議

廿四日柏林消息：此間德國：不因德國政黨競爭選擧結果之孰勝孰敗：而影響渠等對於莫斯科中俄會議之注意：中國代表團抵莫斯科：業有數月之久，其不安之神態：已漸次顯露：加拉罕趁中國內部混擾之機會：上下其手：從中取利：德日外交官似與各代表頗接近：甚至有一次德使欲獻議將中俄交涉之某重要部份：移德京柏林談判：查該部份與中東路問題直接關係：蓋乃涉及俄權及商務之一般問題之討論者：知其內幕者皆謂加拉罕故意弄中國代表：其用意在於引起華人之反感而稽延會議：據最近消息：前定期五月十五日擧行開幕之中俄會議：經屢次延期：似無開成之希望：蘇俄在東三省：已盡其能力以攫取其所能得之權利：其無誠意訂立最後協約：至爲明顯：有勢力之共產黨首領，時督責加拉罕：樹立俄人在華之優越權：柏林人士對此形勢：咸抱不安：蓋正候解決之中俄懸案：須俟中糾紛先有解決：然後協商：始能歸於一致：日前中俄邊境俄軍頻頻調動：兩國軍隊不斷的衝突：尤恐惹起外交之新糾紛云：

閩西一帶剿共近訊
▲杭峯水警局星夜緝匪
▲永定赤逆已竄入杭境

共匪二十一軍鄧子恢部：自平和潰敗：退集永定縣城．號稱二千：九日下午五時許：匪衆突至距城下壩十里之武義坪：伺隙進攻廬下壩：該處防軍保安隊第二支隊　恐衆寡不敵：卽電鎮杭峯水上公安局隊赴援：該局協報：卽派武警第一二三六各分隊及盒子槍隊二百餘名：於是夜三約出發：與保安隊取得聯絡後，復向武義推進：備將達目的地：向匪猛烈射擊：該匪衆屢敗；殘餘一鬨而散：卽盤踞披席狼狽逃竄：勳共各軍：躡蹤追至命沙：是役計斃匪二十餘人：擄獲雜色槍十餘桿：餘匪悉向疊稔市崩潰云，又：平和敗退竄回永定之共匪：二十一軍胡少海殘部：千餘人：十日被汀連杭永保安總隊第二支隊：會同杭峯水上公安局派駐團擊後：巳全由稔市竄往豐家渡一帶：頃據豐市來客言：共匪到達該鄉時：適己傍晚：情形甚爲狼狽：一望而知爲在途曾受打擊者：該鄉各民房各商店：皆被佔住：並肆意搶掠：全鄉數百家無一倖免：民衆因處暴力之下：均敢怒而不敢言：翌日早該匪衆恐勳匪部隊之追擊：亟恂開赴茶地橫岡一帶：與在廬豐敗退之匪共會合：頃據豐豐軍訊：匪共因在廬豐武義坪等處損失甚巨：心膽俱裂：全部在沿河一帶：據險扼守：以防勳匪部隊之渡河攻擊：聞該匪雖號稱二千：實不過一千左右：槍祇五百餘桿：子彈極爲缺乏：每人最多不過二十粒：且有二三粒者：現保安隊正擬作大規模之圍剿：以圖一鼓撲滅：

葉奇可止咳丹

使痰化水之咳藥　營業多年　馳名巳久

咳之爲病有似寒非寒之咳　有似熱非熱之咳　倘寒熱誤投　而變作癆傷　則更難醫治　但葉奇可所製之止咳丹　藥性和平　係從咳之本源以秘法治之　使痰化水　而氣不上逆　無論寒咳熱咳或久咳痰喘惧極神驗若平常之傷風各咳則見功更快　孕婦童叟俱皆靈應　誠咳藥之至寶也

每盒五角每打五元實兩打照發行計

瀉藥之王調胃丹

此調胃丹奇可每禮拜必服一次以潔腸胃故患病極少凡大便結花柳未清皮膚熱毒痕癢食滯咳嗽等症見功極快確微瀉之良藥每盒二角

皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水　一名百藥油

治皮膚病之法　本有燥性與濕性之分別　卽如內科之有熱症與寒症之不同　故有等皮膚病須注重殺磁之藥以止癢者　如本號之皮膚水是也　又有等則要無刺激性之藥以治爛肉而消水者　卽百藥油是也　雖皮膚之病多端不同　但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長　諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒　止痰癢　凡鹹粒癧癩諸般　皮膚熱毒外科各症立卽見功　限一分鐘止癢　味香而不污衣　每樽二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚濕爛　惡水常流　胎毒瘡瘍埋口生肌　抹藥於爛肉　全無痛　此油與皮膚水之治法不同各有所長每罐三角

特別平特別靈不計本

印渡猴草油　每筒四占每打四角二

萬應黃金油　每罐一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號葉奇可啟

治咳專門醫師　唐拾義發明

久咳丸　革咳　防癆

哮喘丸　止喘　除根

世界各埠均有經理

上海　廣州　香港　父子大藥廠發行

久咳丸　哮喘丸　防僞

有革咳溶痰之效有防癆保肺之功故種醫者發明環球凡患久咳者宜購服以免傳癆成癆也

此丸專治哮喘氣促每因天時而發作損害之時凡中有發痰白而黏者以致寢食俱廢一服此丸立刻喘止痰消

每瓶包內必有贈品劵付回可換美人畫無劵是僞貨切要辨

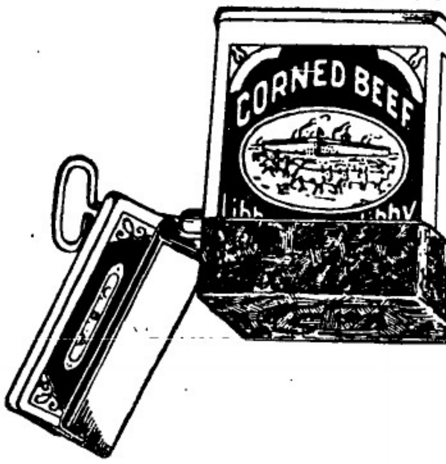
總代理石叻大馬路發兌商店

增價每瓶一元二角

店舖出租

現有大三樓店舖一間屋後有宏之樓房在衣箍街九號每月租項二百十十五元欲租者請來山仔頂橋洽門牌卅三號

罐頭牛肉拌和生菜冷食是無上的午餐諸君不妨一試



但要看明獵比氏的嘜頭方得上品
下列多種任便揀擇

肉類：鮮明牛肉　紅燒牛肉　奧國臘腸　嫩羊肉塊　牛髮牛脷　鵝油火腿　折骨雞肉　乾切牛肉

甜肉類：碎錦甜醬　提子布顛

發果及調味品：茄汁　辣椒醬　芥茉　青花荿欖　甜味酸果

Libby's

獵比氏馳名

新罐頭食品

五

贈送十日試用管

請填寄贈劵

污暗之齒牙使成潔白

光亮之新法

其中不含漂白及砂礫物質

此法爲現今著名牙醫所讚美勸用

凡魯鈍污暗之齒必缺少光澤近世科學上已發明一種新法以除此弊能在一短時間內將污暗之齒變成潔白光亮爲以前所夢想不到者現在卽爲與人試用此新法之良機祇須將下端贈劵填就附郵寄下卽得試驗

齒牙何以失却本有之光澤如何可以去其污膜而能有特殊之效請注意其十日試用後之效果

齒牙之被污膜黏附者若以舌舐之卽能自知此爲牙病之原務須去除之污膜爲一種黏滑之衣初祇附於齒面稍久卽滑留齒隙以隱蔽天然本有之光澤並容留食物之餘屑以發酵生酸酸與牙觸牙卽腐壞無數微菌又從而滋生其間此微菌與牙垢卽爲牙精洗膿之主之廣而皂齒與白因尋常牙膏不但塗則又有弊而無者無克制之能力利也現今牙科專且其中所含之砂家已發明二種去礫又有損傷牙磁除污膜之新法一以凝固之一以去除之而毫無損傷之處以此二法合製而成一種牙膏名曰必素定牙膏係完全根據科學之方法用以革除從前勞而無益之術智慣也

保護牙磁

必素定牙膏之用一解除污膜保持軟之物資不稀有傷牙磁之砂礫

試用之

吾人每餐之後若食物餘屑黏附於齒則卽成爲污膜污膜乃致齒失澤使齒污暗魯鈍之物也備用此新法乃能去除污膜而使齒牙潔白生光增艷人人見而生羨

各埠藥房商店均有出售

Pepsodent TRADE MARK

總批發處

美商必素定公司謹啓

THE PEPSODENT CO.,
SINGAPORE, S. S.

(三)

今附上郵票四分請賜必素定牙膏十日試用管一管寄至

住址

名　收

爲荷此致

新嘉坡

必素定公司

S大連二之部 DEPT.

地址請繕寫詳明

Sole Agents for Malay Peninsula
The Anglo-Siam Corporation Ltd.
Incorporated in England

石叻會豐商店批發

新到大帮上海五洲藥房

人造自來血

助肺呼吸膠

清毒海波藥

非洲樹皮丸

婦科月月紅

女界寶藥丸

嘉青魚油丸

價極相宜

金融類

▲匯兌

倫敦 每圓值二司令三昌士卅二分之廿七
紐約 一百元值 五十六眼十六分之五
巴黎 一百圓 一千四百三十五法郎
上海司令 一司令七便士
香港司令 一司令三便士十六分之九
銀條價現 十六便士五
銀價期貨 十六便士六二五
[illegible]坤每元值 二司令四便士五
新金山 每元值 二司令四便士五
緬甸[illegible]元值 [illegible]半
小呂宋 一百元值 一百[illegible]
安南 一百元貼出 [illegible]
暹羅 一百銖值 七[illegible]二七五
日本 一百元值 一百[illegible]
香港[illegible] 一百元銀行貼出 四十[illegible]元二九
香港[illegible] 一百元銀行貼出 四十七元三七九
[illegible] 一百元銀行貼出 四十七元三七五
廈門和豐銀行 一百元貼出 四十七元[illegible]角
大通 一百元貼出 四十八元[illegible]角
廈門大中[illegible] 一百元貼出 四十八元[illegible]角
汕頭和豐[illegible] 一百元貼出 四[illegible]七[illegible]角
上海[illegible] 一百元值 一[illegible]兩[illegible]二兩七五

▲銀洋

[illegible] 一百元貼入 一角五占
[illegible] 一百元值 一百五十五盾半
[illegible] 一百元值 一百五十五盾半
[illegible] 一百元值 一百五十五盾半
[illegible] 一百元值 一百五十五盾七五
[illegible] 一百元值 一百五十五盾七五
[illegible]牌 一百元值 一百三十九盾半
[illegible]牌 一百元值 一百三十九盾半
[illegible]牌 一百元值 一百三十九盾二五

英國男鼎金錢半觔 四元三角五占
英國女花金錢半觔 五元零九占
英國男鼎金錢一觔 八元七角
英國二磅金錢每個 十七元三角七五
英國一磅金錢每個 八元八角三占
英國四磅金錢每個 卅五元二角七五
十足庄金葉每兩吉 六十三員
十足庄金條每兩吉 六十二元七五
十足紋銀條每兩吉 一元一角六占

糖類 【每擔】

十六號TO港砂白糖 四元一角二五
二十二號粗花新赤糖 三元八角
十六號什?粗花新白糖 四元一角
新嘉坡至庄冰花烏糖 三元九角半
新嘉坡沖庄冰花烏糖 三元九角
四十四號庄幼白糖 四元八角

肉油類 【每担】

廣裕隆元字二珍肉油 十九元五角
廣裕隆裕字二珍肉油 十九元二五
裕利號生字二珍肉油 十九元五角
安南二珍肉油 二十元
永昌堂上二珍肉油 十九元七五
廣[illegible]信字二珍肉油 十九元七五
儀泰盛上二珍肉油 十九元七角半

生油類

廣行八興雙錢印生油 十四元五角
萃生榮萃鳳印香生油 十五元五角
汕頭明發丰標上生油 十七元五角
合福盛二珍象標生油 十六元五角
張甫茂二珍鷹標生油 十六元六角
汕頭地球標二珍生油 十六元七五
大元八圓日月印生油 十四元二角半
洞水 OTB 貨生油 十四元七五
又明興生油 十四元四角
又A三角標生油 十四元三角

椰油類 每擔

本坡芳昌廿八庄椰油 十三元半
本坡和豐廿八庄椰油 十四元
又和豐十五斤庄椰油 十五元五角
又六斤半食庄香椰油 十七元
[illegible]八庄椰油 十三元半

[illegible]類 每擔

[illegible]庄 十一元七五
[illegible]丑 十元
[illegible]上庄 三元七角
目蔴蔴庄 三元五角

土油類 每擔

鉛標二珍庄土油 五元五角
大獅二珍庄土油 五元四角
衛標二珍庄土油 五元
魚標二珍土油 二元六角
王冠二珍土油 五元
龍標二珍土油 五元二角
十字標二珍土油 五元

亞參類

洞水軟子赤亞參上 每車 一百七十二元
洞水軟只赤亞參中 每車 一百六十五元
洞水烏色亞參 每車 一百五十一元
吉寧上亞參 每車 一百三十九元
暑厘上亞參 每車 一百一十八元

鼠尾類 每擔

吧城一號咬九只 四十元
吧東一號咬九只 三十二元

甘文烟 每担

巴東頂上甘文烟 三十一元
巴東峰上甘文烟 二十八元
巴東中甘文烟 二十四元
巨港白甘文烟 二十元
巨港中甘文烟 十七元
又幼庄甘文烟 十六元
又小箱甘文烟 十五元
又粗庄甘文烟 十二元

麵粉類

青鹿標麵粉 每包 二元零五
水軍標麵粉 每包 二元一角
鹿天錠麵粉 每包 二元四角
鹿匙標麵粉 每包 二元四角半
紅狗標麵粉 每包 二元三角
腎匙標麵粉 每包 二元二角二五
五鶴標麵粉 每包 二元四角半
黃獅鳳麵粉 每包 二元二角七五
水硅標麵粉 每包 二元五角半
重入標麵粉 每包 二元二角半

老枳類 每擔

巨港老枳粒 六元二角半
暑厘老上枳粒 七元
巴新中上枳粒 六元二五
巴新庄老枳粒 六元八角
巴城青庄枳餅 十元五角
洞水老枳粒上 七元五角
巴新枳餅九成 十三元五角
巴新枳餅八成 十二元二五
巴中蒸枳粒 六元二角
北干八成枳餅 十一元
亨車丹新枳平 九元五角
麻坡老貝平 九元七角半
北干紅貝粒 八元五角

老孝類

紹庄老孝貝 每擔 十七元七五
普通老孝貝 每担 十三元五角
萬亞老孝貝 每擔 十八元
一號老孝仁 每擔 二十五元
二號老孝仁 每擔 二十一元半
三號老孝仁 每擔 二十元零七五
普通老孝花 每擔 三十九元
紹庄老孝花 每擔 五十三元半
萬亞老孝花 每擔 五十九元

粉條類

烟台二號多粉 每擔 十三元
青邑一號多粉 每擔 十三元八角
廈門幼白米粉 每擔 十二元五角

加薄棉類 每担

土庫庄一號加薄棉 三十五元
又 沖庄一號加薄棉 二十九元
又 巨庄二號加薄棉 二十三元
土庫沖庄二號加薄棉 二十一元
H一NIT加薄棉 二十二元
H一NEH加薄棉 十九元
E一NEH加薄棉 十一元

白鹽類

金山霧白粗鹽 每車 三十八元
金山霧白幼鹽 每擔 一元二角
暹羅霧白粗鹽 每車 二十九元
暹羅霧白幼鹽 每擔 一元一角

蔥蒜類 每擔

沖金山蒜頭 五元七角半
巴新[illegible]小蔥 四元一角
吊[illegible]火蒜夾 六元四角
正金山新大蒜 六元七角半
暹羅[illegible]大蔥 三元
金山大蔥 二元七角

香椒干類 每擔

旺南香椒干 十九元
荔里香椒干 十八元半
三馬中大格香椒干 十七元半
又 巫收中格香椒干 十七元
暹羅 仔香椒干夾 六元五角

錫類

[illegible]十九年十月十一日[illegible]
ST 錫處 每擔 六十一元六二五
一百七十五丹

樹乳類

[illegible]價現貨三便士八二一五 七占七五
紐約膠價美金 （買方） （賣方）
現 貨 一角一占七五 一角二占
十月 一角二占一二五 一角二占半
十一月 一角二占半 一角二占七五
十月十二月 一角二占七五 一角三占
一月至三月 一角三占二五 一角三占半
春人一號花 一角一占半 一角二占
二號上烟花 一角一占 一角一占半
二號烟花 一角零七五 一角一占二五
三號烟花 一角零二五 一角零七五
屋 什 九占半 九占七五
老 木 八占半 八占七五
C 號 九占半 一角

胡椒粒

巨港上庄烏椒粒 每担 三十一元
文島上庄白椒粒 每担 四十二元
新嘉坡土庫白椒 每担 四十元
新嘉坡土庫烏椒 每担 二十六元

椰干類

一號庄椰干 每擔 五元七角半
二號庄椰上椰干 每擔 五元六角半
三號庄椰干 每擔 五元五角半

荖丕類 每擔

暑厘庄蓄荖丕 四十四元
暑厘荖丕上新 二十九元半
暑厘荖丕中新 二十七元
暑厘荖丕下新 二十六元
洞水荖丕上美標 廿五元
洞水荖丕上 廿二元
洞水荖丕中 廿一元
巴城上荖丕粒 二十一元
巨港上荖丕粒 十二元半
巨港中荖丕粒 十一元二五

荧粉類

雙[illegible]荧粉半庄每擔 五元
三魚標荧粉 每擔 四元五角
單[illegible]荧粉 每擔 五元六角
青龍大荧粉 每擔 四元七角
青龍標荧粉 每擔 四元六角

暹東煙類 每擔

巴東正四[illegible] 五十八元
巴東宛芳天[illegible] 六十元
巴東協成大[illegible] 六十二元
暹羅大肥上[illegible] 五十五元
暹羅大肥中[illegible] 五十元
暹羅五百十庄上只仔[illegible] 六十元
暹羅八百四十庄中只仔[illegible] 六十四元

烏白蔴類 每車

洞水[illegible] 二百四十五元
洞水[illegible] 二百二十七元
暹羅烏白蔴 二百二十元
巨港烏白蔴 二百二十八元
汕頭白芝蔴 九元五角半
洞水烏白兜蔴 每擔 二百二十八元

甘蜜類

一號甘蜜食 每担 十五元
二號甘蜜食 每擔 十四元半
三號甘蜜食 每擔 十二元
大粒甘蜜餅 每擔 二十八元
小粒甘蜜餅 每擔 二十六元
土庫庄甘蜜角 每擔 九元二五

日落冬類

巨港日落多 每擔 九元半
萬崙日落多 每担 九元
昔仔蝴日落多 每擔 九元二角半

土荳類

暑厘土荳 每車 一百六十三元
茂物白兜土荳 每車 一百七十元
廚園染赤土荳 每車 一百八十八元
[illegible]白兜土荳 每車 一百七十三元
洞白兜土荳 每車 一百七十四元
洞宋兜土荳 每車 一百八十元
汶新庄豆仁 每擔 六元七角半
又 中豆仁 每擔 六元二角
洞水豆仁 每擔 六元

燕窩類 每斤

一號洞白燕選 三十二元
二號洞白燕 二十八元
三號洞白燕條 十六元
巴城一號白屑燕 二十二元
洞水一號白屑燕 二十一元
二號白屑燕 十五元
三號白屑燕條上 八元半
頂上毛燕 每擔 一百七十元
中上毛燕 一百六十元

碩莪粉類

一號碩莪粉 每擔 二元九角半
精上碩莪粉 每擔 二元九角二五
下碩莪粉 每擔 二元八角
中 粒 每擔 五元半
幼粒一號 每擔 五元二角半
幼粒二號 每擔 五元
幼 丕 每擔 四元一角半

各色豆類

台白黃豆 每車 二百二十元
蓮占黃豆 每車 二百一十二元
西城黃豆中 每車 一百八十八元
錦洲黃豆新 每車 一百九十元
洞水新赤荳 每擔 四元七角
牛庄紅豆 每擔 五元一角
新州白眉豆 每擔 五元一角
青仁烏豆 每擔 四元八角半
特別大菜綠豆新 每車 一百七十五元
天津綠豆 每車 一百七十元
洞水新大青綠豆 每擔 一百八十二元

米類

民國十九年十月九日米市

暹羅[illegible]青龍白米 每車 三百三十三元
合源紅[illegible]魚白米 每車 二百八十九元
又 紅三A白米 每車 三百二十一元
振盛棧紅印白米 每車 二百二十二元
兩益利紅印三號米 每車 一百九十五元
元昌利烏印米坐 每車 一百八十六元
又 還瓏米 每車 一百六十六元
乾利棧還瓏米 每車 一百六十六元
廣興興紅三鯉占米 每車 二百二十三元
裕泰青五鳳占米 每車 二百一十四元
協茂青輪轉占米 每車 二百二十八元
泰豐成青三桃占米 每車 二百二十二元
振泰仰光敏黨白米 每車 一百九十二元
合豐豐藍印米步 每車 一百八十六元

民國十九年十月十一日米市

三興紅荳占米 每車 二百一十九元
又 青馬占米 每車 二百一十八元
又 紅蘇雙占米 每車 二百三十元
兩發利紅芝蘭白米 每車 三百零一元
集興棧青紅綠米伞 每車 一百七十九元
又 白米碌 每車 八十三元
仰光敏黨白米 每車 一百九十四元
又 仰光小較白米 每車 一百九十元

▲輪船入口▼

船名	由來	到	公司
嘱喇	英得宜利	十二到	和豐公司
永陞	由曼谷	十二到	和益公司
吉連	由馬六甲	十二到	實得力洋行
丕里茂	由占卑	十二到	和豐公司
多助濃	由占卑	十三到	和豐公司
荷丁奴	由巴雙蘭	十三到	和豐公司
打士萬	由米勞灣	十三到	和豐公司
里爲乙	由巴城	十三到	和豐公司
巴里宜	由山口洋	十三到	和豐公司
豐平	由仰光	十四到	和豐公司
大慶巳	由仰光	十四到	義利洋行

▲輪船出口▼

△十月十三日拜一輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
文律	上午九點	往吉里汶	豐順興
豐泰	上午九點	往檳榔來	和豐公司
興	上午九點	往龜嗒 文律	和豐公司
萬興智	上午九點	往廖內 新及 龍牙	瑞豐盛
慶生	上午九點	往廖內 新及 龍牙	萬裕
荷丁奴	上午九點	往味勝灣	和豐公司
豐南	下午二點	往實助汶 羅加寶 峇眼亞比	和豐公司
新塘	下午二點	往文島 巨港	和豐公司
打士萬	下午三點	往加勞巴 井里汶	和豐公司

△十月十四日拜二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	公司
錦國泰利	上午十點	往三寶壠 日惹 加勞目 棉蘭 柔佛	順興仁丁
豐平	下午二點	往香港 廈門 汕頭	和豐公司
安慶	下午二點	往汕頭 廈門 香港	綿示必洋行

官准老牌

世界第一名產

安住蚊煙香　臭蟲立斃藥粉

夏日可畏。人所共悉。蚊及臭蟲。是不待言。蚊乃孑子而成。臭蟲亦暑穢而生。不但與衛生有關。而且能致霍亂暑疫。此醫學家之所共認也。安住蚊煙香。及臭蟲葯粉。乃由化學實驗而出。昔今世界商品賽會。屢次無不獲奬而歸。海外諸國。莫不歡用。凡燻少許。雖蚊多如聚蜂。亦可立見消亡四散。實爲家庭之寶。諸君一試。定獲安眠之藥。

◎本埠各大葯房及洋廣雜貨號均有發售

◎近來假冒甚多必須認明牌號

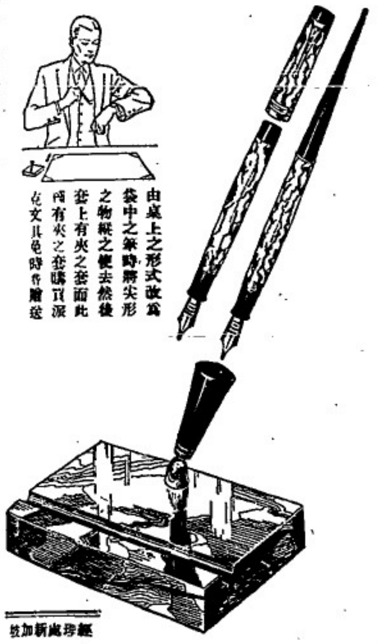
雙料用途之派克都沃

用作文几用具抑用作袋中之筆 【三】

在文几之上置放寶光燦爛美麗之筆抑置放一老式之態筆耶置放柔潤如珠毫無阻礙之派克都沃自來水筆抑置放粗糙之鋼筆耶現代男女多用派克都沃之文具而排斥墨海與蘸墨之筆而趨稱文具便閣下之筆時常預備妥當于眼可觀手可觸之範圍中僅有派克都沃之文几用具有一可互相通用之自來水筆有普尖形之套備桌上之用有一有夾之套使于袋中之攜帶兩筆僅值一筆之價耳

請到代售處令其陳示派克文几用具試驗其無阻覺與其各種進步之點而是種進步之点使用此筆者引此筆爲摯愛之物

各大商店均有代售計有水筆鉛筆文具等項



由桌上之形式改爲袋中之筆時將尖形之物擲之便去然後套上有夾之套而此兩有夾之套購買派克文具亦時常贈送

Parker Duofold

經理新加坡
士庫街廿二號
威廣發有限公司

克利馬爾沙斯羅利辣

此藥清熱行血去腐生新並袪風濕拔治楊梅泛頂腎囊臁瘡急慢疔毒癩皮瘡疥疥瘡玩癬瘡痂不結耳出臭水風濕背痛骨節瀨疼面色不清其效如神惟治癩瘡與蛇皮癩等服此藥水之外再用克利馬爾毒治皮膚諸病之肥皂時洗患處其效更速婦人女子小兒無病常服不獨免生疹瘰更使其膚白潤此藥每瓶有五十服之多并附量杯一只每日三服每服一杯故西國諸醫咸謂價廉極妙之藥　賜顧者請認牌記庶不致誤

可由各有代理購買

經咨鴿父子公司

Obtainable at all Dealers
SOLE AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.

☆嘉蘇那標之頭髮油與香水☆

KADSURA PERFUMERY

嘉蘇那標之頭髮香油芬芳馥郁最易滋頭髮之生長凡曾用過者莫不同聲讚美故諸君欲謀頭髮之豐滿澤潤不可亟購備一瓶尤以嘉蘇那標之香水優美馨香著名已久現時各地莫不暢行乃士女不可一日或缺之裝飾品也

在海峽殖民地註册

唯一代理人 牙直利有限公司啟

SOLE AGENTS:—
GUTHRIE & CO., LTD.
(INCORPORATED IN S.S.)

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理
商業代理公司
丹拔巴戛路
電話二〇二一

之經過。最後。謂中原戰事。中央業已勝利。叛逆將陸續肅清。和平統一。爲期在邇。現中央基礎。已漸趨鞏固。反動勢力。亦逐漸撲滅。惟革命尚未成功。深望各同志繼續奮鬥。努力以期達到成功之目的云。

○（九日南京路透社電）國府主席蔣介石。經得有津浦。平漢。隴海各路及黃河以南之軍事管理權後。由鄭州乘飛機。歷十小時之飛行今日下午已返抵南京。參與十月十日（雙十節）慶祝。此爲武昌革命軍起義中國國慶大典。

張學良九日在瀋宣誓就職

※瀋陽消息。張學良九日在瀋陽長官署宣誓就南京所委任之海陸空軍副總司令職。由寧代表張羣監督宣誓。吳鐵城致中央訓詞。遂張舉行就職典禮時。中外來賓。參加者凡數百人。禮儀極爲隆重。同時遂張又發表宣言。通告全國。述其就職後當照民衆之要求。盡力促成和平統一云云。

※又訊。張學良。張作相。湯玉麟。吳鐵城。張羣暨領事團。昨日在瀋陽閱兵。

※北平消息。于學忠代表張學良。昨日在懷仁堂接見外賓。

※又訊。于學忠昨日在北平南苑閱兵。

東北軍限晉軍五天內離石
王馮兩部奉令退出石家莊

※東北軍通告晉軍。限五天內退出石家莊。否則決以武力接管該地。晉軍對於東北此種哀的美頓書。擬讓步。現已準備西退云。

※晉軍王靖國部及馮鵬翥部五千人。奉閻錫山命。現退出石家莊。讓東北軍和平接管該地。

馮部在新鄉與石部開火
馮部被擊敗退走五十里

※由鄭州向北撤退之馮玉祥部。擬過新鄉開入河北邊境。但石友三部不允其由此道而過。兩軍遂起衝突。並互相開砲轟擊。結果馮被石部擊敗。退走五十里。傳石部此舉。係得東北方面之暗示所致。因東北對馮素無好感云。

蔣張馮已訂立三角同盟耶
晉軍二萬被馮部所繳械耶

※有一消息。傳馮玉祥已與蔣介石訂立協定。馮部決助蔣撲滅閻錫山之勢力。有晉軍二萬人。在黃河北岸已被馮部繳械。又一消息。謂蔣介石張學良馮玉祥已訂立三角同盟。共同對付閻錫山。但已上兩說。均未經證實。

○（九日南京路透社電）因有一種新奇消息。謂蔣張馮聯盟拒閻。故雙十節日又似令人注意。張學良今日已正式就任國軍副總司令職。同時據日人消息。謂馮軍在豫北新鄉平漢路之接壤處。將晉軍二萬人繳械。此所以有蔣馮達到合作協定之消息。似此馮玉祥或有驅逐閻錫山出山西之可能。一般樂觀主義者。咸預料和平不遠。云。

馮部放棄洛陽退返潼關
楊虎城部電京報告得地

※留守洛陽之馮玉祥部。經決定放棄該地。退返潼關。前日馮部已退出洛陽。開返陝西。

※楊虎城部電京報告。謂西北軍已退出洛陽。所部九日已克復該地。現方計劃善後事宜。

蔣介石令何應欽辦理豫省善後

※蔣介石令何應欽於雙十節後。由漢口赴鄭州。負責辦理豫省善後。聞何氏不久離漢赴鄭。

汪精衛不久由并赴俄羅斯
閻錫山撥款遣散擴會人員

※太原消息。汪精衛七日由石家莊抵太原後。態度消極。決定不久離國。聞汪將由并起程。取道西伯利亞赴莫斯科。然後赴法國云。

※陳公博現仍在太原。彼不久亦將赴南洋。

※閻錫山撥現欵五萬元。遣散擴會人員。

蔣蔡之報告

※蔣光鼐蔡廷楷報告。謂在鄭州附近俘敵三千人。蔣光亹[?]一陣亡。

四中全會開幕期
定十一月十二日

※寧府九日開中央會議。決定十一月十二日開第四屆中全會。

滬航業銀行行將出現之
資本定二百萬

※上海航業公會會議。決設立航業銀行。資本定二百萬元。

昨日各地慶祝雙十節之熱烈

※昨日國內到處舉行熱烈慶祝雙十節。昨晚並舉行提燈會。

※南京消息。民衆團體各學校。及軍政界各機關。均熱烈慶祝國慶。是晨有飛機數架翺翔空際。是晚並舉行提燈大會。

※瀋陽消息。瀋陽昨晚舉行提燈大會。張學良。湯玉麟。張作相。吳鐵城。張羣等均到長官署前觀燈。

※漢口消息。何應欽率各界昨日慶祝雙十節於武漢。漢口港內外戰艦均鳴炮致敬。

※上海消息。上海市民昨在各大游戲塲。恭祝國慶。晚上參與提燈會者逾十萬人。

※廣州消息。廣州政界昨晨齊集省府公署。接待中外來賓。陳濟棠於午刻。在東較塲閱兵。晚間則舉行提燈會。

※香港消息。此間昨日除全埠華人各商店休業外。華人各團體齊集於大會堂。舉行慶祝國慶。

蘇聯政府向張學良抗議

○九日莫斯科路透電。蘇聯政府因東三省之白俄人。排斥蘇維埃活動。源源不絕。特致一牒文與瀋陽張學良。提出抗議。堅要將白俄兵隊立卽繳械。驅逐出境。幷要將所有在職于中國之俄人。凡參與白黨之任何組織者。概予削職。

被害之女教士

○十日上海路透電。福州消息。夏理遜及尼烈頓兩女教士。係遭土匪恣意慘殺。幷非槍斃。

○十日倫敦路透電。在扶列街禮拜堂。追悼夏理遜及尼烈頓兩女教士之親屬。各宗派教堂代表。到會者有中國公使館參贊代表二人。由蘭打及茂爾兩主教主祭。

巴西內爭
叛黨爭城據地
已組織臨時政府

○八日紐約路透電。阿根廷京城消息。巴西亂黨。經二十四小時之一場戰爭後。已奪佔柏南布高城。

○同日又電。巴西之聯邦軍與叛黨現發生劇戰。叛黨未卜柏南布高城之前。經學生加入作戰彼此密集射擊之後。雙方死傷共一百[?]十人。叛黨已在柏南布高城設立臨時政府。聯邦之飛機。在吳拿斯及智利斯省各城鎮拋擲炸彈。嗾屬居民出而服役。聞向里約格蘭得出發之聯邦軍。其司令與全部人員。已被叛軍俘虜。被俘之司令卽去電總統。大致謂（勸汝下野）。

美國裁減海軍

九日華盛頓路透電。美國海軍部長布羅上將。今天佈告。稱將遵照倫敦條約。裁減海軍人員四千八百人。現年度支節省三百萬元有奇。并照條約所准。將驅逐艦一百零一艘減爲九十二艘。潛航艇減至五萬二千七百噸以下之數。

法國明年預算

○十日巴黎路透電。法國一九三一年度支預算如下。稅收約算五〇。二五一。〇〇〇。〇〇〇佛郎。經費五〇。一四五。〇〇〇。〇〇〇佛郎。捐稅不增。國防經費增至七四八。〇〇〇。〇〇〇佛郎。但其他費用則大爲節減云。

印度頒行新例

○十日孟買路透電。印度總督。頒佈一條例。授權與各當地政府。凡有會社已宣佈爲非法者。其財產概行沒收。

法國要地千路白濁丸

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈効之白濁藥總治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效

有斯疾者急宜購服

南洋總代理 [illegible]

愛用參精者卽爲長福長壽一家和平之本

補血壯身延年益壽

眞正 老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處 朝鮮京城朝鮮製藥有限總公司

南洋總發行 星架坡日本賣藥有限公司

婦科聖藥「命之母」

此藥劑名曰命之母乃竭精盡智參透東西醫藥之最純粹者並擇取効驗如神之方劑配製成功者也但不願服藥之人亦得易飲用可保精神活潑而立見大功眞可謂世人命之母也其於婦人病之主治諸症臚列如左

一治月經病　子宮病　陰室（肉旁）病

生殖病　神經病

一治胎前　產後　腰腸疼痛

其他　婦科諸症

總發行處　世岡省三藥房

總經理日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

味美兼除腹蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭常備之良藥

每星期服用一次淸腸開胃効能

蛔蟲　諸症　提防假冒

製造廠　大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行

新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號

日本賣藥有限公司

營業種目

馳名賣藥　化粧品類　醫療藥品

工業藥品　薄荷樟腦　衛生材料

三象椰樹標滅蚊香

醫療器械　牙科用品　硝子瓶類

森永糖菓

世界的調味料 味之素　美彩印刷

太陽老牌華盛頓牌 樹膠底鞋

停留豐富　價極相宜

日本賣藥有限公司

新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

德律風店鋪七二四一・七一九八・住宅五六二四

英文地址

NIPPON BAIYAKU KAISHA LTD.

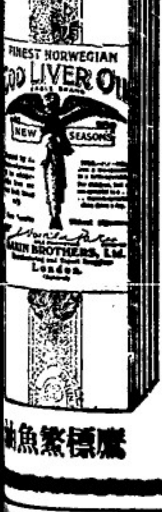
Nos. 49 & 51, North Bridge Road,

SINGAPORE.

（健康之柱石）

含有極富的維他命建造人身最有効力益精補神無與比倫治療傷寒咳嗽及一切虛弱疾病除購服「達金氏」外實無他藥

各大藥房均有出售



鷹標鱉魚油

DAKIN BROTHERS LTD.

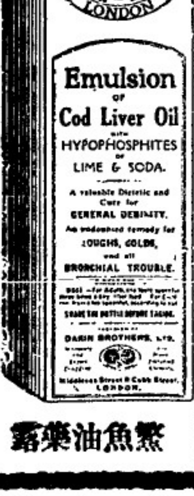
SOLE MANUFACTURERS,

LONDON.

唯一製造所

倫敦

達金兄弟有限公司



鱉魚油藥露

感覺不快乎

凡身體各器官需要補助以爲恢復仍舊之服務者卽請飲用「以羅」菓子鹽其功能淸除一切煩悶肝火大使閉結兼使有良好之健康注意每晨應須飲一次卽百病盡避

ENO'S "FRUIT SALT"

「以羅」菓子鹽。爲每晨之良好飲料

能取出各種菜肴之眞味

LEA & PERRINS' SAUCE